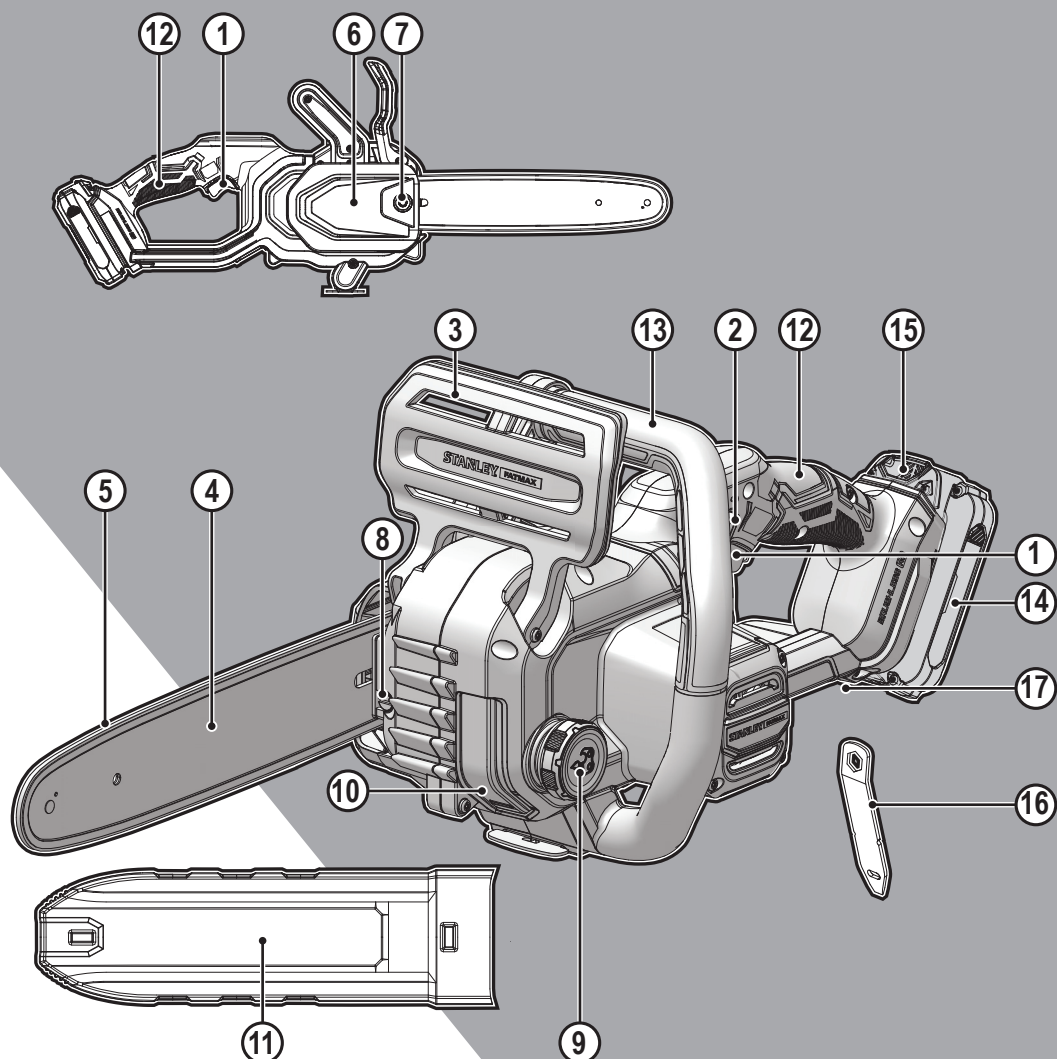


# STANLEY®

## FATMAX®

# V20

LITHIUM ION

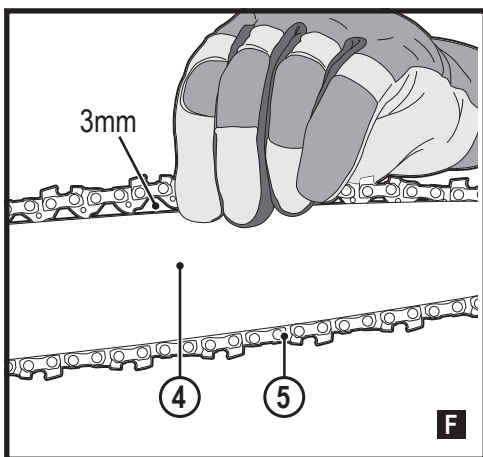
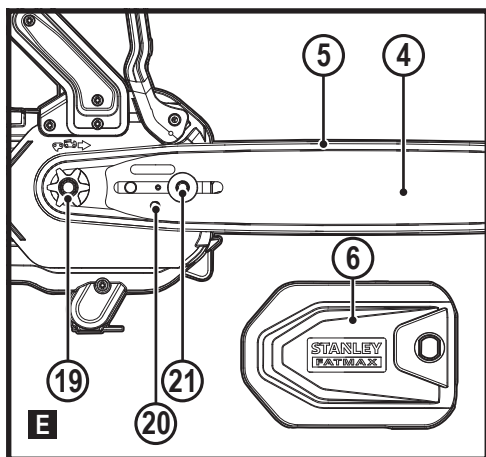
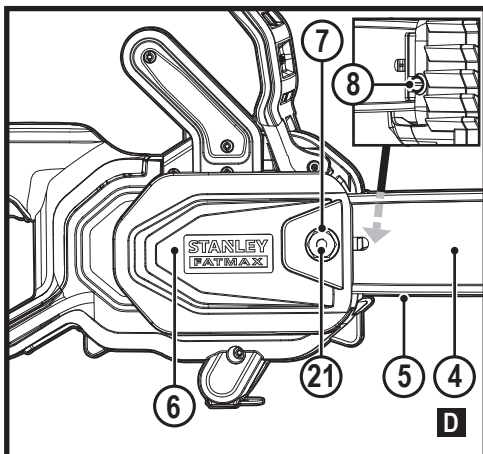
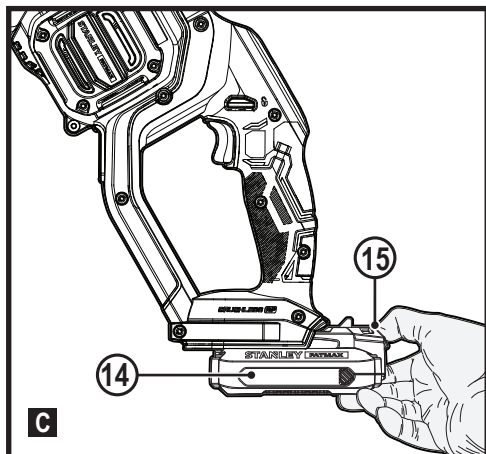
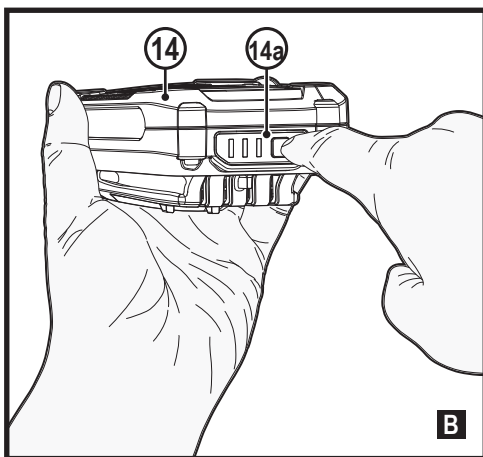
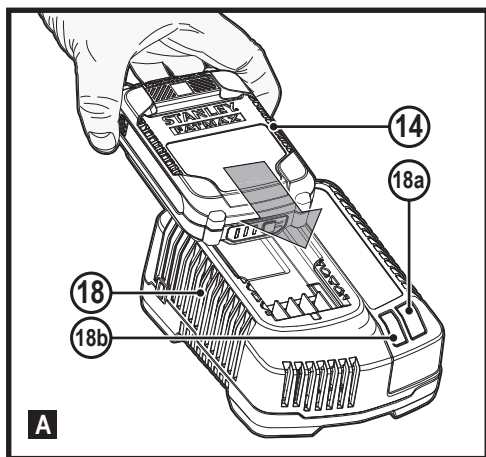


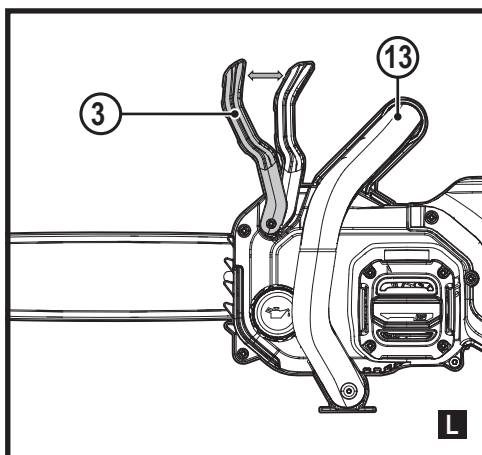
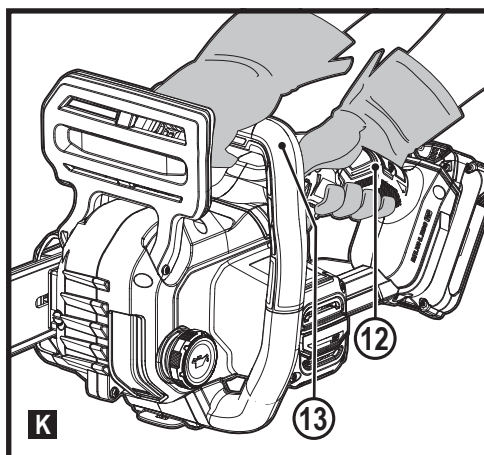
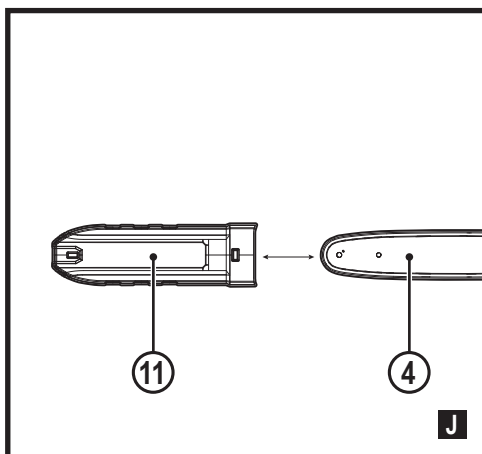
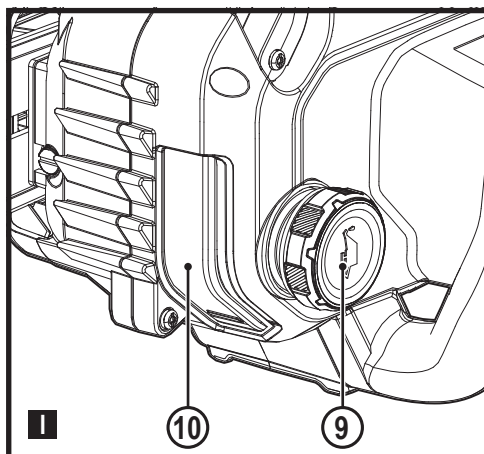
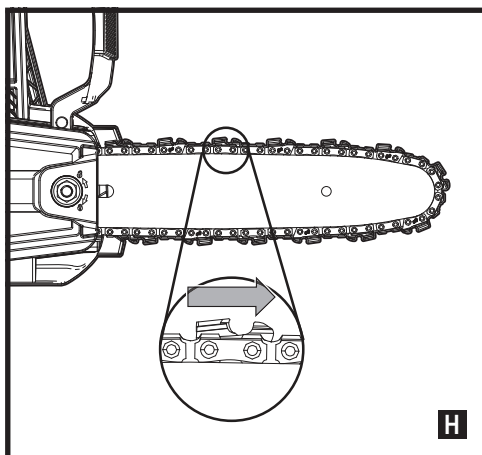
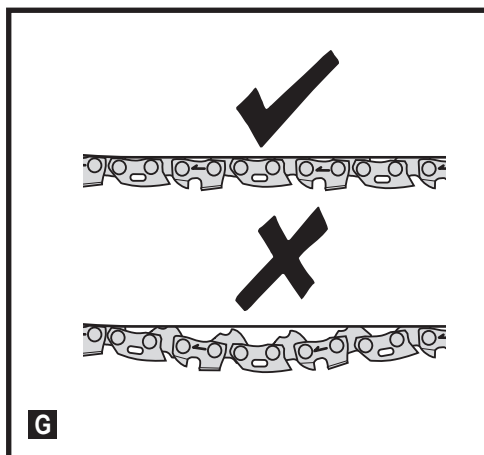
402120 - 92 RO

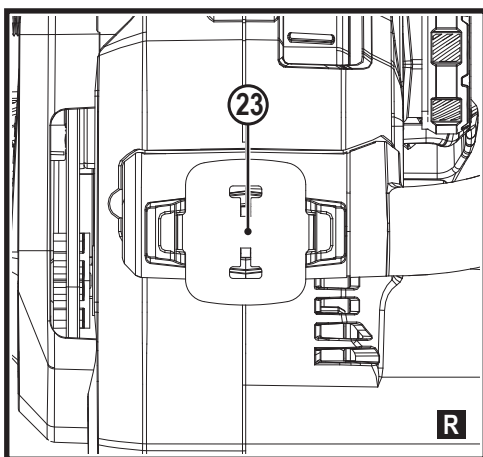
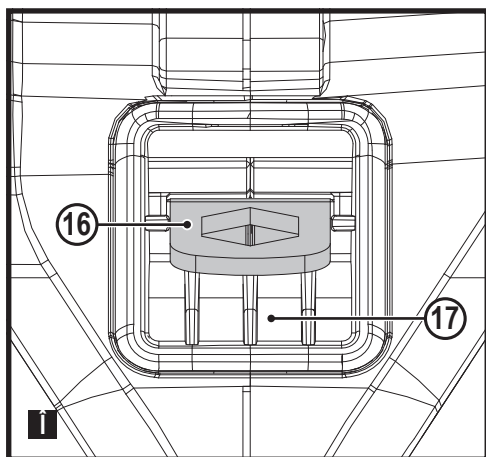
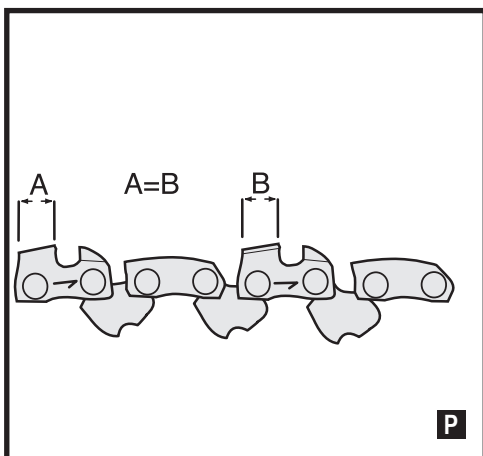
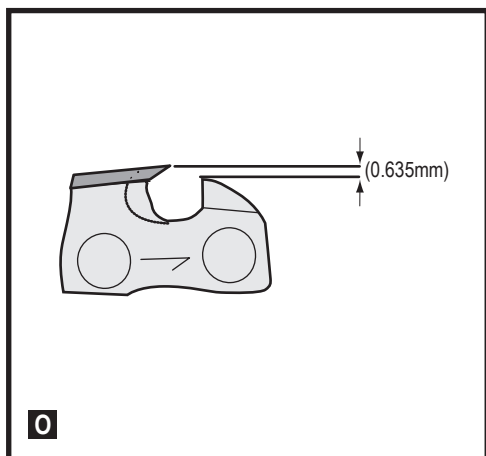
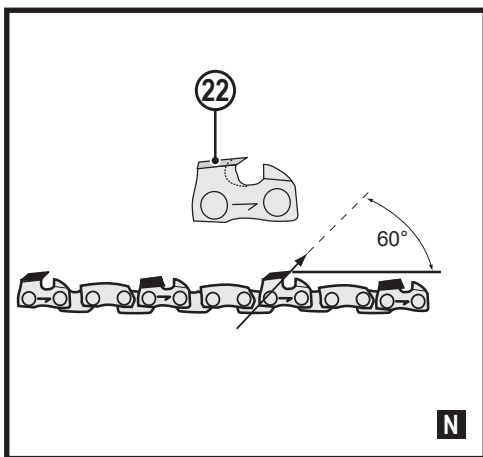
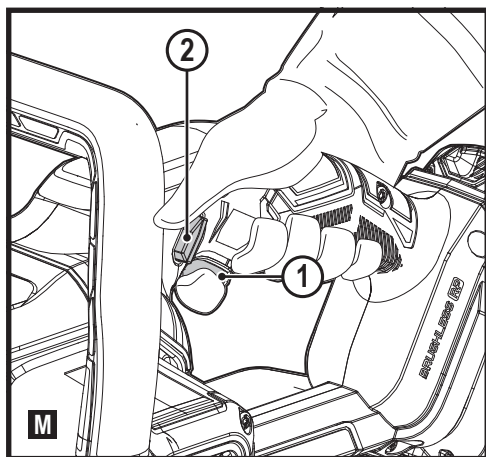
Traducere a instrucțiunilor originale

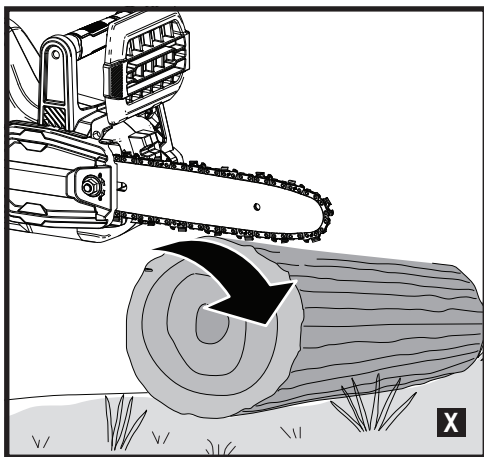
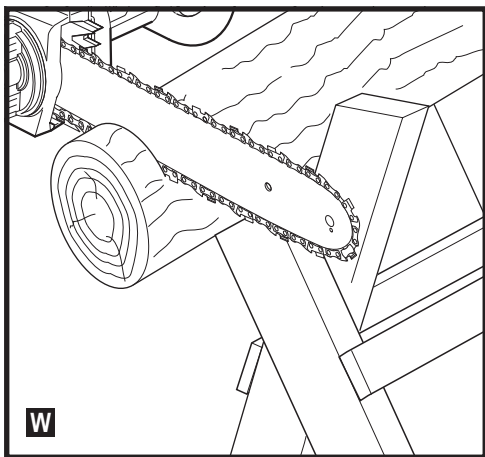
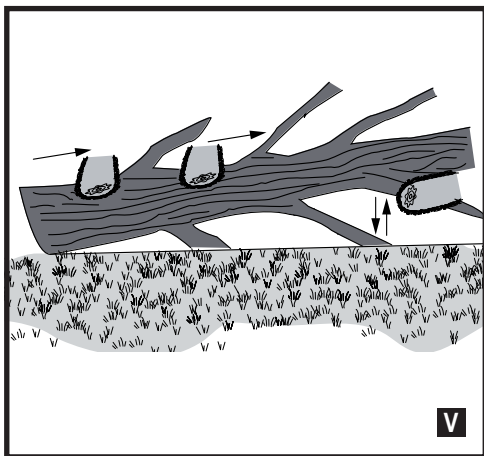
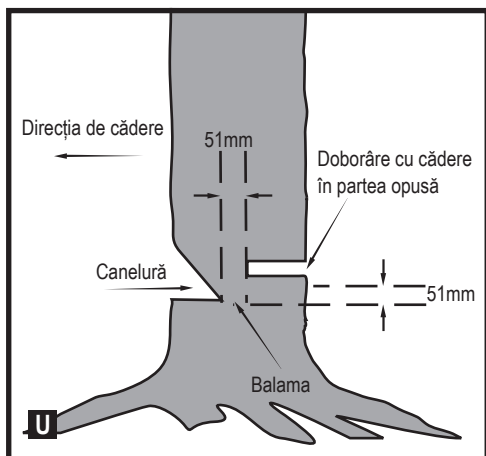
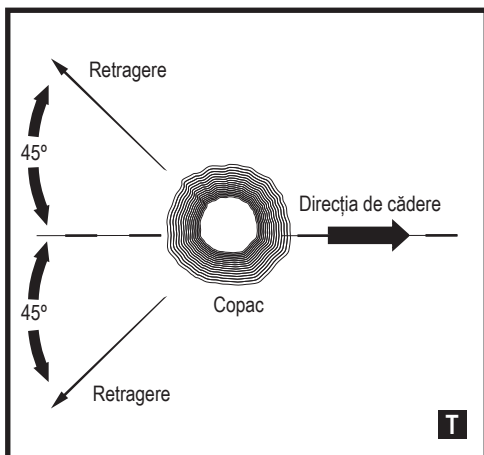
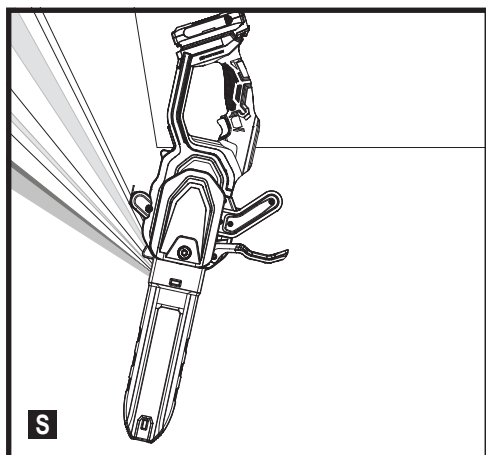
[www.stanleytools.eu](http://www.stanleytools.eu)

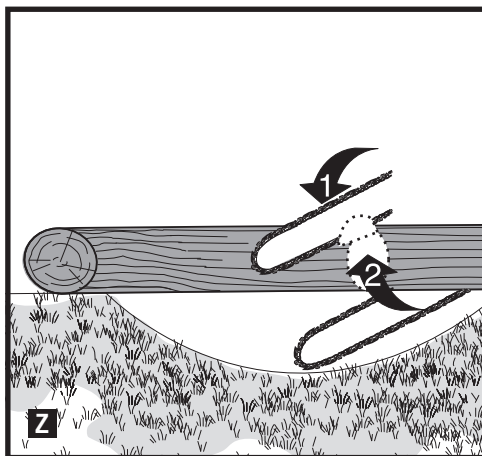
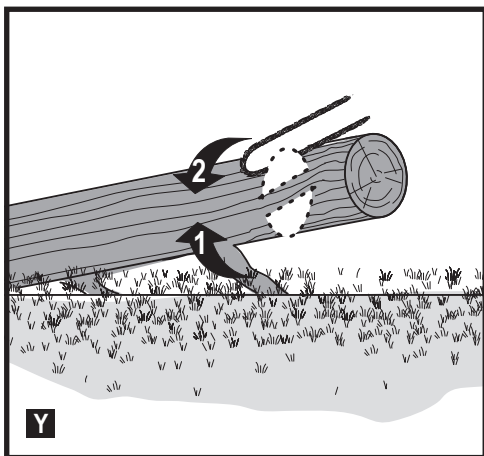
SFMCCS730











## Destinația de utilizare

Fierăstrăul dvs. cu lanț compact STANLEY FATMAX, SFMCCS730 a fost conceput pentru aplicații ușoare de tăiere și curățare a crengilor. Acest aparat este destinat utilizatorilor profesioniști, precum și celor privați, neprofesioniști.

## Instrucțiuni de siguranță

### Avertizări generale de siguranță privind uneltele electrice



**Avertisment! Citiți toate avertizările de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică.** Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate în continuare poate conduce la electrocutare, incendii și/sau vătămări grave.

**Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.** Termenul „unealtă electrică” din toate avertizările de mai jos se referă la unealta dumneavoastră alimentată la rețeaua electrică (cu fir) sau cu acumulator (fără fir).

#### 1. Siguranța în zona de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate sau întunecate înlesnesc accidentele.
- Nu operați uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, gazelor sau pulberilor explozive.** Uneltele electrice generează scântei ce pot aprinde pulberile sau vaporii.
- Țineți la distanță copiii și persoanele din jur în timp ce operați o unealtă electrică.** Distragerea atenției poate conduce la pierderea controlului.

#### 2. Siguranța electrică

- Ștecherle uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în vreun fel. Nu folosiți adaptoare pentru ștecher împreună cu uneltele electrice împământate (legate la masă).** Ștecherle nemodificate și prizele compatibile vor reduce riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate precum țevi, radiatoare, cuptoare și frigidere.** Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dumneavoastră este în contact cu suprafețele împământate sau legate la masă.
- Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umezeală.** Apa care pătrunde într-o unealtă electrică va spori riscul de electrocutare.
- Nu manipulați necorespunzător cablul. Nu utilizați niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a unelei electrice. Țineți cablul departe de căldură, ulei, muchii ascuțite sau**

**componente în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate sporesc riscul electrocutării.

- Atunci când operați o unealtă de lucru în aer liber, utilizați un prelungitor pentru exterior.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
  - În cazul în care operarea unei unele electrice într-un spațiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu dispozitiv de protecție la curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.
- ### 3. Siguranță personală
- Fiți precauți, fiți atenți la utilizare și faceți uz de regulile de bun simț atunci când operați o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică atunci când sunteți oboseți sau când vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicației.** Un moment de neatenție în timpul operării uneltelor electrice poate cauza vătămări personale grave.
  - Utilizați echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentul de protecție precum măștile anti-praf, încălțăminta de siguranță antiderapantă, căștile sau dopurile pentru urechi utilizate pentru anumite condiții de lucru vor reduce vătămrile corporale.
  - Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul se află în poziția oprit înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau la acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea unelei.** Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe comutator sau alimentarea uneltelor electrice care au comutatorul pe poziția pornit poate provoca accidente.
  - Îndepărtați orice cheie sau clește de reglare înainte de a porni unealta electrică.** O cheie sau un clește rămas atașat la o componentă rotativă a unelei electrice poate conduce la vătămări personale.
  - Nu vă întindeți pentru a apuca unealta de lucru. Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul.** Acest lucru permite un control mai bun al unelei electrice în situații neașteptate.
  - Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Păstrați-vă părul, îmbrăcăminta și mânușile la distanță față de componentele în mișcare.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de părțile aflate în mișcare.
  - În cazul în care dispozitivele prezintă posibilitatea conectării de accesorii pentru aspirația și colectarea prafului, asigurați-vă că aceste accesorii sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.** Utilizarea dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce pericolele impuse de existența prafului.

- h. Nu lăsați ca familiaritatea dobândită în urma utilizării frecvente a unelei să vă facă să deveniți neatenți și să ignorați principiile de securitate ale unelei. O acțiune neatență poate cauza vătămarea gravă în decurs de o secundă.
4. **Utilizarea și întreținerea uneltelor electrice**
- a. **Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică adecvată pentru aplicația dvs.** Unealta de lucru adecvată va efectua lucrarea mai bine și în mod mai sigur, în ritmul pentru care a fost concepută.
- b. **Nu utilizați unealta electrică în cazul în care comutatorul nu comută în poziția pornit și oprit.** Orice unealtă electrică ce nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este periculoasă și trebuie să fie reparată.
- c. **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul de la unealta electrică înaintea efectuării oricăror reglaje, modificării accesoriilor sau depozitării uneltelor electrice.** Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a uneltelor electrice.
- d. **Nu depozitați uneltele electrice în stare inactivă la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu unealta de lucru sau cu aceste instrucțiuni să o utilizeze.** Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- e. **Efectuați întreținerea uneltelor electrice. Verificați alinierea necorespunzătoare sau blocarea componentelor în mișcare, ruperea componentelor și orice altă stare ce ar putea afecta operarea uneltelor electrice.** Reparați piesele deteriorate înainte de punerea în funcțiune a unelei electrice. Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice întreținute necorespunzător.
- f. **Păstrați uneltele de tăiat ascuțite și curate.** Este puțin probabil ca uneltele de tăiat cu tăișuri ascuțite și întreținute în mod corespunzător să se blocheze, acestea fiind mai ușor de controlat.
- g. **Utilizați unealta electrică, accesoriile și burghiile unelei etc. conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea ce trebuie să fie efectuată.** Utilizarea unelei electrice pentru operații diferite de cele conforme destinației de utilizare ar putea conduce la situații periculoase.
- h. **Țineți mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și unsoare.** Mânere și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul unelei în siguranță în situații neașteptate.
5. **Utilizarea și îngrijirea uneltelor cu acumulator**
- a. **Reîncărcați folosind doar încărcătorul specificat de către producător.** Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate genera risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt tip de acumulator.
- b. **Utilizați uneltele electrice exclusiv împreună cu acumulatorii specificați.** Utilizarea oricăror alți acumulatori poate genera riscuri de vătămare și incendiu.
- c. **Atunci când acumulatorul nu este utilizat, păstrați-l ferit de alte obiecte metalice, precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici ce ar putea crea prin contact conexiunea între cele două borne.** Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate determina arsuri sau incendii.
- d. **În condiții de utilizare incorectă, este posibil să fie evacuat lichid din acumulator; evitați contactul cu acesta.** În cazul în care survine contactul accidental, clătiți cu apă. În cazul în care lichidul intră în contact cu ochii, consultați, de urgență, medicul. Lichidul evacuat din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.
- e. **Nu utilizați un acumulator sau o unealtă deteriorată sau modificată.** Acumulatorii deteriorați sau modificate pot avea un comportament imprevizibil care rezultă în foc, explozie sau risc de rănire.
- f. **Nu expuneți un acumulator la foc sau la temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau temperaturi de peste 130 °C poate provoca explozie. **OBSERVAȚIE:** Temperatura „130 °C” poate fi echivalată cu temperatura „265 °F”.
- g. **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorii sau unealta în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara domeniului specificat poate deteriora acumulatorul și poate crește riscul de incendiu.
6. **Service**
- a. **Prevedeți repararea unelei de lucru de către o persoană calificată, folosind exclusiv piese de schimb identice.** Astfel, vă asigurați că se menține siguranța în folosirea unelei.
- b. **Nu reparați niciodată acumulatorii deteriorați.** Servisarea acumulatorilor ar trebui să fie efectuată numai de către producător sau furnizorii autorizați de service (doar pentru uneltele cu acumulatori).

### Avertizări generale de siguranță privind fierăstraiele cu lanț



**Avertisment!** Avertizări suplimentare de siguranță pentru fierăstraiele cu lanț

- ◆ **Țineți toate părțile corpului departe de lanțul fierăstrăului când acesta este în funcțiune.** Înainte de a porni fierăstrăul cu lanț, asigurați-vă că lanțul acestuia nu intră în contact cu niciun obiect. Un moment de neatenție în timpul operării fierăstrăului cu lanț poate cauza agățarea hainelor sau a corpului în fierăstrăul cu lanț.
- ◆ **Țineți întotdeauna fierăstrăul cu lanț cu mâna dreaptă poziționată pe mânerul din spate și cu mâna stângă pe mânerul frontal.** Ținerea fierăstrăului cu lanț cu mâinile poziționate invers sporește riscul de vătămări corporale și trebuie evitată în toate circumstanțele.
- ◆ **Țineți fierăstrăul cu lanț exclusiv de suprafețele izolate pentru prindere deoarece lanțul fierăstrăului poate atinge cabluri ascunse.** Taierea unui cablu sub tensiune folosind fierăstrăul cu lanț ar putea determina scurgerea curentului în componentele metalice expuse ale unei electrice și ar putea electrocuta operatorul.
- ◆ **Purtați echipament de protecție pentru ochi.** Se recomandă utilizarea de echipament de protecție suplimentar pentru urechi, cap, mâini și picioare. Echipamentul corespunzător de protecție va reduce vătămrile corporale cauzate de resturile proiectate sau contactul accidental cu fierăstrăul cu lanț.
- ◆ **Nu folosiți fierăstrăul cu lanț într-un copac, pe o scară, de pe un acoperiș sau de pe orice alt suport instabil.** Folosirea unui fierăstrău cu lanț în acest mod ar putea duce la vătămări personale grave.
- ◆ **Stați întotdeauna cu picioarele bine fixate pe pământ și operați fierăstrăul cu lanț numai când sunteți poziționați pe o suprafață sigură și plană.** Suprafețele alunecoase sau instabile precum scările pot cauza pierderea echilibrului sau a controlului asupra fierăstrăului cu lanț.
- ◆ **Atunci când tăiați o creangă tensionată, fiți atenți la revenirea acesteia.** Atunci când tensionarea din fibrele de lemn este eliberată, creanga îndoită poate lovi operatorul și/sau poate conduce la pierderea controlului asupra fierăstrăului cu lanț.
- ◆ **Fiți foarte atenți când tăiați arboret și puieți.** Fierăstrăul cu lanț se poate agăța în materialul subțire și poate fi proiectat spre dvs. sau vă poate dezechilibra.
- ◆ **Transportați fierăstrăul ținându-l de mânerul frontal, oprit și îndreptat în direcția opusă față de corpul dvs.** În cazul transportării sau depozitării fierăstrăului cu lanț, montați întotdeauna capacul barei de ghidare. Manipularea corespunzătoare a fierăstrăului va reduce probabilitatea producerii unui contact accidental cu lanțul în mișcare al fierăstrăului.
- ◆ **Urmați instrucțiunile de lubrifiere, tensionarea lanțului și de schimbare a accesoriilor.** Un lanț întins sau lubrifiat necorespunzător se poate rupe sau poate mări șansele de recul

- ◆ **Tăiați numai lemn.** Nu folosiți fierăstrăul cu lanț în scopuri diferite de destinația sa de utilizare. Spre exemplu: nu utilizați fierăstrăul cu lanț pentru a tăia plastic, zidărie sau materiale de construcții care nu sunt din lemn. Utilizarea fierăstrăului cu lanț pentru operații diferite de cele conforme destinației de utilizare ar putea conduce la situații periculoase.
- ◆ **Nu încercați să doborâți un copac până când nu înțelegeți riscurile și nu știți cum să le preveniți.** În timpul tăierii unui copac se pot produce răni grave pentru operator sau pentru persoanele aflate în apropiere.
- ◆ **Respectați toate instrucțiunile atunci când curățați materialul blocat, depozitați sau reparați fierăstrăul cu lanț.** Asigurați-vă că comutatorul este oprit și că acumulatorul este scos. Activarea neașteptată a fierăstrăului cu lanț în timpul curățării materialului blocat sau al servisirii poate provoca vătămare personală gravă.

#### Avertismente suplimentare de siguranță pentru unealta electrică



**Avertisment!** Avertizări suplimentare de siguranță pentru fierăstrăul compact.

Destinația de utilizare este descrisă în acest manual de instrucțiuni. Nu utilizați unealta pentru scopuri contrare destinației acestora; spre exemplu, nu utilizați unealta pentru a doborî copaci. Utilizarea vreunui accesoriu sau atașament sau efectuarea vreunei operațiuni cu această unealtă diferite de cele recomandate în prezentul manual de instrucțiuni poate implica un risc de vătămare corporală.

- ◆ **Purtați îmbrăcăminte strânsă pe corp și cască de protecție cu vizor/ochelari, protecții pentru urechi, încălțăminte antiderapantă de protecție, pantaloni groși de protecție și mănuși din piele dură.**
- ◆ **Poziționați-vă întotdeauna în afara razei de cădere a crengilor.**
- ◆ **Distanța sigură între o creangă ce trebuie să fie tăiată și persoanele din apropiere, clădiri și alte obiecte trebuie să fie mai mare cel puțin de 2 1/2 comparativ cu lungimea ramurii.** Orice persoană din apropiere, orice clădire sau obiect aflate în interiorul acestei raze riscă să fie lovite de creanga tăiată.
- ◆ **Planificați anterior o evacuare în siguranță de pe traseul de cădere a crengilor.** Asigurați-vă că traseul de evacuare este lipsit de obstacole ce ar putea împiedica sau îngreuna deplasarea. Rețineți că iarba udă și cheseteaua proaspăt tăiată sunt alunecoase.
- ◆ **Asigurați-vă că există persoane în apropiere (însă la o distanță sigură) în cazul în care survine un accident.**
- ◆ **Nu utilizați unealta stând în copac, pe o scară sau pe orice altă suprafață instabilă.**
- ◆ **Mentțineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul.**

- ◆ **Țineți bine unealta cu ambele mâini când motorul este pornit.**
- ◆ **Nu lăsați lanțul mobil să intre în contact cu vreun obiect ce ar putea atinge vârful barei de ghidare.**
- ◆ **Începeți să tăiați numai atunci când lanțul mobil este la viteză maximă.**
- ◆ **Nu încercați să introduceți unealta într-o tăietură deja începută. Începeți întotdeauna o tăietură nouă.**
- ◆ **Fiți atenți la depasarea crengilor sau la alte forțe care ar putea bloca sau încetini lanțul.**
- ◆ **Nu încercați să tăiați o creangă atunci când diametrul acesteia depășește lungimea de tăiere a unelei.**
- ◆ **Scoateți întotdeauna acumulatorul din unealtă și poziționați ansamblul capacului peste lanț atunci când depozitați sau transportați unealta.**
- ◆ **Păstrați lanțul fierăstrăului ascuțit și bine întins.**  
Verificați întinderea acestuia la intervale regulate.
- ◆ **Opriti unealta, permiteți lanțului să se oprească și scoateți bateria din unealtă înainte de a efectua operații de reglare, de service sau întreținere.**
- ◆ **Utilizați numai piese de schimb și accesorii originale.**
- ◆ **Țineți mânerul uscat, curat și lipsit de ulei și unsoare.** Mănerul umed, uleios sau alunecos poate determina pierderea controlului.
- ◆ **Bara de protecție perforată poate deveni ascuțită în timpul duratei de viață a produsului.** Asigurați așadar manipularea cu grijă corespunzătoare.
- ◆ **În timpul manipulării produsului, bara lanțului poate deveni fierbinte; manipulați cu grijă.**

#### **Cauzele și măsurile de precauție adoptate de operator pentru recul**

Poate surveni reculul atunci când vârful barei de ghidare atinge un obiect sau atunci când lemnul se închide și prinde lanțul fierăstrăului în tăietură.

Contactul cu vârful poate cauza în unele cazuri o schimbare bruscă a sensului de funcționare, lovirea barei de ghidare și proiectarea spre operator.

Ciupirea lanțului fierăstrăului de-a lungul părții superioare a barei de ghidare poate împinge bara de ghidare rapid spre operator.

Ambele reacții pot cauza pierderea controlului asupra fierăstrăului cu lanț, ceea ce ar putea determina vătămări corporale grave. Nu vă bazați exclusiv pe dispozitivele de siguranță încorporate în fierăstrăul dvs. cu lanț. În calitate de utilizator al fierăstrăului cu lanț, trebuie să urmați câțiva pași pentru a beneficia de o utilizare lipsită de accidente sau vătămări. Reculul este rezultatul utilizării greșite și/sau procedurilor sau condițiilor incorecte de operare a unelei și pot fi evitate adoptând măsurile de precauție menționate în continuare:

- ◆ **Țineți ferm unealta, cu degetele mâinilor în jurul mânerelor fierăstrăului cu lanț. Cu ambele mâini pe**

**fierăstrăul cu lanț, poziționați-vă corpul și brațul astfel încât să puteți rezista forței unui recul.** Forțele de recul pot fi controlate de operator, dacă se iau măsurile de precauție corespunzătoare. Nu dați drumul fierăstrăului cu lanț.

- ◆ **Nu vă întindeți după unealtă și nu tăiați deasupra nivelului umerilor.** Acest lucru preîntâmpină contactul neintenționat al vârfului și permite un control mai bun asupra fierăstrăului cu lanț în situații neașteptate.
- ◆ **Utilizați exclusiv bare de ghidare și lanțuri de schimb specificate de producător.** Înlocuirea barelor de ghidare și a lanțurilor cu produse necorespunzătoare poate cauza ruperea și/sau reculul lanțului.
- ◆ **Respectați instrucțiunile producătorului pentru ascuțirea și întreținerea lanțului fierăstrăului.** Reducerea înălțimii calibrului de adâncime poate conduce la un recul sporit.

#### **Recomandări de siguranță pentru fierăstrăul cu lanț**

- ◆ **Recomandăm ferm ca persoanele care utilizează pentru prima dată unealta să beneficieze de instruire practică privind operarea fierăstrăului cu lanț de la un utilizator experimentat și să primească echipament de protecție.** Trebuie efectuată o exersare inițială prin tăierea cu fierăstrăul a buștenilor poziționați pe o capră sau cadru de tăiat.
- ◆ **Vă recomandăm ca, la transportul fierăstrăului cu lanț să îndepărtați acumulatorul și să vă asigurați că lanțul fierăstrăului este poziționat posterior.**
- ◆ **Efectuați operații de întreținere asupra fierăstrăului cu lanț atunci când nu este utilizat.** Nu depozitați fierăstrăul cu lanț pe perioade scurte sau lungi de timp fără a îndepărta mai întâi lanțul de fierăstrău și bara de ghidare care trebuie să fie păstrate scufundate în ulei. Depozitați toate componentele fierăstrăului cu lanț într-un loc uscat, sigur și nu la îndemâna copiilor.
- ◆ **Vă recomandăm să goliiți rezervorul de ulei înainte de depozitare.**
- ◆ **Asigurați-vă că aveți o poziție stabilă și planificați dinainte evacuarea în siguranță în cazul căderii unui copac sau a crengilor.**
- ◆ **Utilizați pene pentru a ajuta la controlarea căderii și pentru a preîntâmpina blocarea barei de ghidare și a lanțului de fierăstrău în tăietură.**
- ◆ **Îngrijirea lanțului de fierăstrău.** Păstrați lanțul fierăstrăului ascuțit și fixat bine pe bara de ghidare. Asigurați-vă că lanțul fierăstrăului și bara de ghidare sunt curate și lipsite de ulei. Țineți mânerul uscat, curat și lipsit de ulei și unsoare.

**Reculul poate fi cauzat de:**

- ◆ Contactul accidental al crengilor sau al altor obiecte cu vârful ferăstrăului în timp ce lanțul ferăstrăului se află în mișcare.
- ◆ Lovirea metalului, cimentului sau oricărui alt material dur de lângă lemn sau încastrat în lemn poate cauza reculul.
- ◆ Un lanț tocit sau slăbit.
- ◆ Taierea peste nivelul umărului.
- ◆ Lipsa de atenție la ținerea sau ghidarea ferăstrăului cu lanț în timpul efectuării operațiilor de tăiere.
- ◆ Întinderea pentru operarea unelei. Păstrați-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul și nu vă întindeți.
- ◆ Nu încercați să introduceți unealta într-o tăietură deja începută. Aceasta deoarece ar putea cauza reculul. Efectuați de fiecare dată o tăietură nouă.
- ◆ Vă recomandăm să nu încercați să operați ferăstrăul cu lanț în timp ce vă aflați într-un copac, pe o scară sau pe orice altă suprafață instabilă. Dacă decideți să faceți acest lucru, fiți conștient că aceste poziții sunt foarte periculoase.
- ◆ Când tăiați o creangă tensionată, fiți atenți la revenirea acesteia în poziție inițială ca să nu fiți loviți la eliberarea tensionării.

**Evitați să tăiați:**

- ◆ Cherestea prelucrată.
- ◆ Prin sol.
- ◆ Garduri de sârmă, cuie etc.
- ◆ Tufișuri și arbuști mici deoarece acestea pot prinde lanțul ferăstrăului care poate fi aruncat înapoi dvs. sau poate să vă dezechilibreze.
- ◆ Nu utilizați ferăstrăul deasupra nivelului umerilor.
- ◆ Asigurați-vă că există persoane în apropiere (însă la o distanță sigură) în cazul în care survine un accident.
- ◆ În cazul în care, din orice motiv, se impune atingerea lanțului de ferăstrău, asigurați-vă că ferăstrăul este deconectat și că acumulatorul este îndepărtat.
- ◆ Zgomotul generat de acest produs poate depăși 80 dB(A). De aceea, vă recomandăm să adoptați măsurile corespunzătoare de protecție a auzului

**Riscuri reziduale.**

Pot surveni riscuri reziduale suplimentare în timpul utilizării unelei, riscuri ce este posibil să nu fie incluse în avertizările de siguranță atașate. Aceste riscuri pot fi determinate de utilizarea incorectă, utilizarea prelungită etc.

Nici măcar în cazul aplicării regulamentelor de siguranță corespunzătoare și implementării dispozitivelor de siguranță, anumite riscuri reziduale nu pot fi evitate. Acestea includ:

- ◆ Vătămări cauzate de atingerea componentelor în rotire/mișcare.

- ◆ Vătămări cauzate în momentul schimbării componentelor, lamelor sau accesoriilor.
- ◆ Vătămări cauzate de utilizarea prelungită a unei unele. La utilizarea unei unele pe perioade prelungite, asigurați-vă că faceți pauze la intervale regulate.
- ◆ Afectarea auzului.
- ◆ Pericole asupra sănătății cauzate de inhalarea prafului rezultat în urma utilizării unelei (exemplu:- prelucrarea lemnului, în special a stejarului, fagului și MDF.)

**Zgomotul și vibrațiile**

Valorile declarate ale emisiilor de vibrații și zgomot, menționate în specificația tehnică și în declarația de conformitate au fost măsurate în conformitate cu metoda standard de testare prevăzută de norma EN 62841 și pot fi utilizate pentru compararea diverselor unele. Valoarea declarată a emisiilor de vibrații și zgomot poate fi utilizată, de asemenea, în cadrul unei evaluări preliminare în privința expunerii.

**Avertisment!** Valoarea emisiilor de zgomot și vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea declarată în funcție de modalitățile de utilizare ale unelei. Nivelul vibrațiilor poate crește peste nivelul menționat.

În cazul evaluării expunerii la vibrații în scopul de a determina măsurile de siguranță solicitate de Directiva 2002/44/CE pentru protejarea persoanelor ce folosesc periodic unele electrice la locul de muncă, trebuie avut în vedere o estimare a expunerii la vibrații, condițiile efective de utilizare și modalitatea de utilizare a unelei, luând totodată în calcul toate componentele ciclului de operare precum perioadele în care unealta este oprită și în care funcționează în gol, pe lângă perioadele în care survine blocarea acesteia.

**Etichetele prezente pe unealtă**

Pictogramele următoare sunt afișate pe unealtă, împreună cu codul de data:



**Avertisment!** Pentru a reduce riscul vătămării, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni.



Nu utilizați ferăstrăul dvs. în condiții de umezeală și nu îl expuneți la ploaie.



Purtați întotdeauna echipament de protecție pentru cap, urechi și ochi.



Purtați întotdeauna o mască de praf



Purtați întotdeauna mănuși de protecție.



Purtați întotdeauna încălțăminte de protecție antiderapantă.



Țineți întotdeauna lanțul de fierăstrău ferm, cu ambele mâini.



Țineți cont de reculul lanțului de fierăstrău și evitați contactul cu vârful barei lanțului.



Nu utilizați lanțul de fierăstrău cu o singură mână.



Opriți unealta. Scoateți acumulatorul înainte de efectuarea oricăror operații de întreținere asupra unelei.



Aveți grijă la obiectele care cad. Țineți persoanele din jur la distanță.



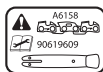
Pentru a asigura exploatarea permanentă în siguranță, verificați tensionarea lanțului conform descrierii din manual, după fiecare 10 minute de utilizare și reglați dacă este cazul, la o abatere de 3 mm, conform cerințelor. Lubrifiați lanțul la fiecare 10 minute de utilizare.



**Avertisment!** Nu atingeți lanțul în punctul de evacuare a așchiilor



Direcția de rotire a lanțului.



Pentru a asigura o operare continuă în siguranță, lanțul și bara de ghidare trebuie să fie înlocuite numai cu piese originale STANLEY FATMAX. Lanț de schimb cod articol A6158 Bară de ghidare cod articol 90619609.



Puterea sonoră garantată prin Directiva 2000/14/CE.

## Instrucțiuni suplimentare de siguranță pentru acumulatori și încărcătoare

### Acumulatori

- ◆ Nu încercați niciodată să desfaceți acumulatorul pentru niciun fel de motiv.
- ◆ Nu expuneți acumulatorul la apă.

- ◆ Nu expuneți acumulatorul la căldură.
- ◆ Nu depozitați în spații în care temperatura poate depăși 40 °C.
- ◆ Încărcați numai în condiții de temperatură ambientală cuprinsă între 10 °C și 40 °C.
- ◆ Încărcați folosind exclusiv încărcătorul furnizat împreună cu aparatul/unealta. Utilizarea unui încărcător incorect poate determina șocul electric sau supraîncălzirea acumulatorului.
- ◆ Atunci când aruncați acumulatorii, urmați instrucțiunile furnizate în secțiunea „Protejarea mediului înconjurător”.
- ◆ Nu deteriorați/deformați acumulatorul prin înțepare sau lovire, deoarece acest fapt ar putea genera riscul de vătămare și incendiu.
- ◆ Nu încărcați acumulatorii deteriorați.

**În condiții extreme, pot surveni scurgeri din acumulatori.**

**Atunci când observați lichid pe acumulatori, ștergeți-l cu atenție folosind o cârpă.** Evitați contactul pielii cu lichidul.

În cazul contactului cu pielea sau ochii, urmați instrucțiunile de mai jos.

**Avertisment! Lichidul acumulatorului poate cauza vătămarea personală sau deteriorarea obiectelor.**

În cazul contactului cu pielea, clătiți imediat cu apă.

În cazul apariției roșeții, durerii sau iritației, consultați medicul. În cazul contactului cu ochii, clătiți imediat cu apă curată și consultați medicul.

### Încărcătoarele

**Avertisment! Încărcătorul dvs. a fost conceput pentru o anumită tensiune.**

Verificați întotdeauna ca tensiunea de alimentare să corespundă tensiunii de pe plăcuța cu specificații.

**Avertisment!** Nu încercați niciodată să înlocuiți unitatea de încărcare cu o priză normală de alimentare.

- ◆ Utilizați încărcătorul STANLEY FATMAX pentru a încărca acumulatorul din aparatul/unealta împreună cu care a fost furnizat. Alți acumulatori ar putea exploda, determinând vătămări și daune.
- ◆ Nu încercați niciodată să încărcați acumulatori neîncărcabili.
- ◆ În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de producător sau de către un Centru de Service STANLEY FATMAX autorizat pentru a evita orice pericol.
- ◆ Nu expuneți încărcătorul la apă.
- ◆ Nu deschideți încărcătorul.
- ◆ Nu desfaceți încărcătorul.
- ◆ Încărcătorul trebuie pus într-o zonă bine ventilată atunci când este folosit.

### Etichete pe încărcător

Următoarele simboluri sunt amplasate pe încărcătorul dvs.:



Încărcătorul este destinat exclusiv pentru utilizare în spații închise.



Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.

### Siguranța electrică



Acest încărcător prezintă izolare dublă; prin urmare, nu este necesară împământarea. Verificați întotdeauna ca tensiunea de alimentare să corespundă tensiunii de pe plăcuța cu specificații. Nu încercați niciodată să înlocuiți unitatea de încărcare cu o priză normală de alimentare.

- ◆ În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de producător sau de către un Centru de Service STANLEY FATMAX autorizat pentru a evita orice pericol.

### Descriere

1. Comutator pornire/oprire
2. Manetă de blocare
3. Frână lanț / apărătoare frontală pentru mână
4. Bară de ghidare
5. Lanț de fierăstrău
6. Capac roată lanț
7. Piuliță de blocare a barei
8. Șurub de tensionare a lanțului
9. Bușon ulei
10. Indicator nivel ulei
11. Teacă pentru bara de ghidare
12. Mâner posterior
13. Mâner frontal
14. Acumulator
15. Buton de detașare a acumulatorului
16. Cheie hexagonală
17. Depozitare cheie hexagonală

### Asamblarea

**Avertisment!** Înainte de asamblare, scoateți acumulatorul (14) din unealtă.

### Încărcarea acumulatorului (Fig. A)

Acumulatorul trebuie să fie încărcat înaintea primei utilizări și de fiecare dată când nu reușește să asigure suficientă putere pentru lucrările care erau efectuate cu ușurință anterior. Acumulatorul se poate încălzi în timpul încărcării; acest lucru este normal și nu reprezintă o problemă.

**Avertisment!** Nu încărcăți acumulatorul în condiții de temperatură ambientală sub 10 °C sau peste 40 °C. Temperatura recomandată de încărcare: aprox. 24 °C.

**Observație:** Încărcătorul nu va încărca un acumulator dacă temperatura celulei este sub aproximativ 10 °C sau peste 40 °C.

Acumulatorul trebuie lăsat în încărcător, iar acesta va începe automat încărcarea atunci când **temperatura celulei crește sau scade**.

- ◆ Pentru a încărca acumulatorul (14), introduceți-l în încărcător (18). Acumulatorul va intra în încărcător doar într-un singur fel. Nu forțați. Asigurați-vă că acumulatorul este așezat corect în încărcător.
- ◆ Conectați încărcătorul și întrerupătorul la priza de alimentare.

Indicatorul de încărcare (18a) va clipi.

Încărcarea este completă atunci când indicatorul de încărcare (18a) începe să lumineze continuu. Încărcătorul și acumulatorul pot fi lăsate conectate pe perioadă nedeterminată. LED-ul se va aprinde atunci când încărcătorul reia ocazional încărcarea acumulatorului.

- ◆ Încărcați acumulatorii descărcați în decurs de 1 săptămână. Durata de viață a acumulatorului se va diminua drastic dacă este depozitat descărcat.

### Modurile LED-urilor indicatorului de încărcare

|  |                                                                                                     |  |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|  | <b>În curs de încărcare:</b><br>LED verde intermitent                                               |  |
|  | <b>Încărcat complet:</b><br>LED verde static                                                        |  |
|  | <b>Decalaj de întârziere acumulator fierbinte/rece:</b><br>LED verde intermitent<br>LED roșu static |  |

**Observație:** Încărcătorul(oarele) compatibil(e) nu va/vor încărca un acumulator defect. Încărcătorul va indica acumulator defect atunci când nu luminează.

**Observație:** Aceasta ar putea însemna, de asemenea, o problemă la încărcător. Dacă încărcătorul indică o problemă, duceți-l împreună cu acumulatorul la un centru de service autorizat pentru a fi testat.

### Păstrarea acumulatorului în încărcător

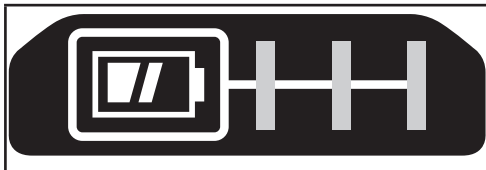
Încărcătorul și acumulatorul pot fi lăsate conectate cu LED-ul aprins o perioadă nedeterminată. Încărcătorul va menține acumulatorul pregătit și încărcat complet.

### Decalajul de întârziere acumulator fierbinte/rece

Atunci când încărcătorul detectează prezența unui acumulator prea fierbinte sau prea rece, acesta pornește automat un decalaj pentru acumulatorul fierbinte/rece, LED-ul verde (18a) va lumina intermitent, în timp ce LED-ul roșu (18b) va rămâne aprins continuu, suspendând încărcarea până când acumulatorul ajunge la o temperatură corespunzătoare. Încărcătorul comută apoi automat în modul de încărcare. Această funcție asigură o durată maximă de viață a acumulatorului.

### Indicatorul nivelului de încărcare a acumulatorului (Fig. B)

Acumulatorul include un indicator al nivelului de încărcare pentru a determina rapid durata de viață a acumulatorului, așa cum se arată în figura B. Apăsând butonul pentru starea de încărcare (14a) puteți vizualiza cu ușurință nivelul de încărcare a acumulatorului, așa cum este ilustrat în figura B.



### Instalarea și demontarea acumulatorului (Fig. L)

**Avertisment!** Asigurați-vă că unealta/aparatul este în poziția închis înainte de a introduce acumulatorii.

**Observație:** Pentru obținerea celor mai bune rezultate, asigurați-vă că acumulatorul este încărcat complet înainte de utilizare.

- ◆ Pentru a instala acumulatorul ( 14 ) în mânerul uneltei, aliniați acumulatorul cu șinele din interiorul mânerului uneltei și glisați-l în mâner până când acumulatorul este bine așezat în lampă și sunteți sigur că nu se deconectează.
- ◆ Pentru a scoate acumulatorul din unealtă, apăsați butonul de eliberare a acumulatorului ( 15 ) și trageți ferm acumulatorul din mânerul uneltei. Introduceți-l în încărcător conform descrierii din secțiunea privind încărcătorul din acest manual.

### Montarea barei de ghidare și a lanțului de fierăstrău (Fig. D- H)

**Avertisment!** Lanțul este ascuțit. Purați întotdeauna mânuși de protecție când manipulați lanțul de fierăstrău. Lanțul de fierăstrău este ascuțit și vă poate tăia atunci când nu funcționează.

**Avertisment!** Lanț mobil ascuțit. Pentru a preveni operarea accidentală, asigurați-vă că acumulatorul este scos din unealtă înainte de efectuarea următoarelor operațiuni. Nerespectarea acestui lucru poate cauza grave vătămări personale.

În cazul în care lanțul fierăstrăului ( 5 ) și bara de ghidare ( 4 ) sunt ambalate separat în carton, lanțul va trebui atașat la bară, iar ambele vor trebuie atașate la corpul uneltei.

- ◆ Așezați fierăstrăul pe o suprafață netedă și rigidă.
- ◆ Rotiți piulițele de blocare a barei ( 7 ) în sens invers acelor de ceasornic cu ajutorul cheii ( 16 ) furnizate.
- ◆ Îndepărtați capacul roții de lanț ( 6 ) și piulița de blocare a barei ( 7 ).
- ◆ Purtând mănuși de protecție, prindeți lanțul fierăstrăului ( 5 ) și înfășurați-l în jurul barei de ghidare ( 4 ), asigurându-vă că dinții sunt orientați în direcția corectă (Fig. H).
- ◆ Asigurați-vă că lanțul este așezat corect în spațiul din jurul barei de ghidare.
- ◆ Așezați lanțul fierăstrăului în jurul roții de lanț ( 19 ). În timp ce aliniați spațiul de pe bara de ghidare cu pinul de tensionare a lanțului (20) și șurubul (21) de pe baza uneltei, așa cum este prezentat în Figura E.
- ◆ Odată pe poziție, țineți bara nemiscată și puneți la loc capacul roții de lanț ( 6 ). Instalați mai întâi partea din spate a capacului roții de lanț, rotiți-l în jos și asigurați-vă că orificiul șurubului de pe cap se aliniază cu șurubul (21) de pe carcasa principală.
- ◆ Instalați piulița de blocare a barei ( 7 ) și rotiți-le în sensul acelor de ceasornic cu ajutorul cheii ( 16 ) furnizată până când se fixează, apoi slăbiți piulița cu o tură completă, astfel încât lanțul fierăstrăului să poată fi tensionat corespunzător.
- ◆ Rotiți butonul de tensionare a lanțului (8) în sensul acelor de ceasornic pentru a mări tensiunea, așa cum este prezentat în Figura H. Asigurați-vă că lanțul fierăstrăului (5) este așezat bine în jurul barei de ghidare (4). Strângeți piulița de blocare a barei ( 7 ) până când se strânge bine.
- ◆ Respectați instrucțiunile din secțiunea Reglarea tensionării lanțului.

### Reglarea tensionării lanțului (fig. D- H)

**Avertisment!** Tensionarea incorectă a lanțului de fierăstrău poate cauza desprinderea lanțului de fierăstrău de pe bara de ghidare și poate provoca răni grave sau chiar moartea.

**Observație:** Încordarea lanțului fierăstrăului trebuie reglată în mod regulat înainte de fiecare utilizare.

- ◆ Așezați fierăstrăul pe o suprafață dreaptă și rigidă și verificați tensionarea lanțului fierăstrăului ( 5 ). Tensionarea este corectă atunci când lanțul revine pe poziția inițială după ce este tras ușor la (3 mm) de bara de ghidare (4) cu degetul mare și cel mijlociu, așa cum este prezentat în Fig. F. Nu trebuie să existe nicio „burtă” între bara de ghidare și lanț în partea de dedesubt, așa cum este prezentat în Fig. G.
- ◆ Pentru a regla tensionarea lanțului fierăstrăului, slăbiți piulița de blocare a barei ( 7 ).

- ◆ Rotiți șurubul de tensionare a lanțului (8) din partea din față a carcasei, folosind capătul plat al cheii (⇒ z).
- ◆ Verificați tensionarea lanțului de fierăstrău, ajustați-o dacă este necesar.
- ◆ Nu întindeți prea tare lanțul de ferăstrău deoarece acest lucru va conduce la o uzură excesivă și va reduce durata de viață a barei de ghidare și a lanțului. Supratensionarea reduce, de asemenea, numărul de tăieturi pe care le veți obține la o încărcare a acumulatorului.
- ◆ După ce tensionarea lanțului de fierăstrău este corectă, strângeți piulița de blocare a barei ( 7 ) până când este strânsă. Strângeți piulița de blocare a barei (7) la (8 Nm).
- ◆ Un lanț nou se întinde ușor în primele câteva ore de utilizare. Este important să verificați frecvent tensiunea (după deconectarea acumulatorului îndepărtați acumulatorul) în primele două ore de utilizare.

### Înlocuirea lanțului fierăstrăului (Fig. D-H)

**Avertisment!** Lanț mobil ascuțit. Pentru a preveni operarea accidentală, asigurați-vă că acumulatorul este scos din unealtă înainte de efectuarea următoarelor operațiuni. Nerespectarea acestui lucru poate cauza grave vătămări personale.

**Atenție:** Lanțul este ascuțit. Purtați întotdeauna mănuși de protecție când manipulați lanțul de fierăstrău. Lanțul de fierăstrău este ascuțit și vă poate tăia atunci când nu funcționează.

**Atenție:** Viteza de lanț a acestui produs este 8,6 m/s. Utilizați numai lanțuri care au o viteză nominală mai mare de 8,6 m/s.

- ◆ Așezați fierăstrăul pe o suprafață netedă și rigidă.
- ◆ Îndepărtați capacul roții ( 6 ) așa cum este descris în secțiunea Montarea barei de ghidare și a lanțului fierăstrăului.
- ◆ Pentru a îndepărta lanțul de ferăstrău (5), rotiți șurubul de tensionare a lanțului (8) în partea din față a carcasei cu ajutorul capătului de șurubelniță plat al cheii. Rotirea șurubului în sens invers acelor de ceasornic permite ca bara de ghidare (4) să se retragă și să reducă tensiunea pe lanț, astfel încât acesta să poată fi îndepărtat.
- ◆ Purtând mănuși de protecție, prindeți lanțul de fierăstrău și ridicați lanțul de fierăstrău uzat din canelura din bara de ghidare.
- ◆ Întoarceți bara de ghidare de fiecare dată când înlocuiți lanțul pentru a asigura o uzură uniformă.
- ◆ Așezați noul lanț în fanta barei de ghidare, asigurându-vă că dinții ferăstrăului sunt orientați în direcția corectă, prin potrivirea săgeții și a graficului lanțului de ferăstrău de pe capacul pinionului (6) prezentată în Fig. H.
- ◆ Respectați instrucțiunile pentru Montarea barei de ghidare și a lanțului fierăstrăului.

Lanțul și bara de schimb sunt disponibile la cel mai apropiat centru de service autorizat.

Acest fierăstrău cu lanț necesită un lanț de schimb (304 mm). Bară de înlocuire (304 mm).

### Lubrifierea lanțului fierăstrăului și a barei de ghidare (Fig. I)

#### Sistemul de autolubrifiere

Acest fierăstrău cu lanț este echipat cu un sistem de autolubrifiere care mențin lanțul fierăstrăului și bara de ghidare lubrificate în permanență.

Indicatorul nivelului de ulei (10) arată nivelul uleiului din fierăstrăul cu lanț. Dacă nivelul uleiului este mai mic de un sfert de plin, scoateți acumulatorul din fierăstrăul cu lanț și umpleți din nou rezervorul de ulei cu tipul corect de ulei. Goliți întotdeauna rezervorul de ulei când ați terminat de tăiat. Goliți întotdeauna rezervorul de ulei înainte de a depozita această unitate.

**Observație:** Nu folosiți acest fierăstrău cu lanț fără ulei.

**Observație:** Folosiți întotdeauna un ulei de înaltă calitate, biodegradabil, pentru lubrifierea corectă a lanțului de fierăstrău și a barei. Atunci când se taie copacii, se recomandă folosirea unui ulei de bară și lanț pe bază de legume, deoarece uleiurile pe bază de minerale pot afecta copacii vii. Nu utilizați niciodată ulei murdar, uzat sau contaminat. Acest lucru poate deteriora unealta.

#### Umplerea rezervorului de ulei

- ◆ Deșurubați în sens invers acelor de ceasornic și apoi scoateți capacul de ulei (9). Umpleți rezervorul cu uleiul recomandat pentru bară și lanț până când nivelul acestuia a atins partea superioară a indicatorului pentru nivelul uleiului (10).
- ◆ Montați din nou capacul de ulei și strângeți-l în sensul acelor de ceasornic.
- ◆ Opriti periodic fierăstrăul cu lanț și verificați indicatorul nivelului pentru ulei pentru a vă asigura bara și lanțul sunt lubrificate corect. Opriti periodic fierăstrăul cu lanț și verificați indicatorul nivelului pentru ulei pentru a vă asigura bara și lanțul sunt lubrificate corect.

### Transportul fierăstrăului cu lanț (Fig. J)

- ◆ Întotdeauna opriți unitatea, scoateți bateria și acoperiți bara de ghidare ( 4 ) cu teaca ( 11 ) atunci când transportați fierăstrăul.

#### Operarea

**Avertisment!** Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, opriți unitatea și scoateți acumulatorul înainte de a efectua orice reglaje sau de a scoate/instala atașamente sau accesorii. O pornire accidentală poate cauza vătămări corporale.

### Poziția corectă a mâinilor (Fig. K)

**Avertisment!** Pentru a reduce riscul unei răniri grave, întotdeauna folosiți poziția adecvată a mâinilor, după cum este indicat.

**Avertisment!** Pentru a reduce riscul de vătămări personale grave, țineți întotdeauna unealta ferm pentru a fi pregătiți pentru o reacție neașteptată.

Poziția corectă a mâinilor presupune poziționarea unei mâini pe mânerul frontal (13) și a celeilalte mâini pe mânerul posterior (12).

### Operarea fierăstrăului cu lanț (Fig. K)

**Avertisment!** Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile.

Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate în continuare poate conduce la electrocutare, incendii și/sau vătămări personale grave.

- ◆ Apărătoare împotriva reculului care poate să conducă la vătămare gravă sau deces. Consultați Avertismente generale de siguranță pentru unelte electrice și Avertismente generale de siguranță pentru fierăstrăul cu lanț, și Cauzele și măsurile de precauție adoptate de operator pentru recul a reculului și Dispozitive de siguranță la recul privind reculul, pentru a evita riscul de recul.
- ◆ Nu vă întindeți pentru a apuca unealta de lucru. Nu tăiați deasupra nivelului pieptului. Asigurați-vă că stați cu picioarele bine fixate pe sol. Țineți picioarele depărtate. Distribuți-vă greutatea uniform pe ambele picioare.
- ◆ Apucați mânerul frontal (13) cu mâna stângă și mânerul posterior (12) cu mâna dreaptă, așa încât corpul dvs. să fie în stânga barei de ghidare (4).
- ◆ Nu țineți fierăstrăul cu lanț de frâna de lanț/apărătoarea mânerului frontal (3). Țineți cotul brațului stâng blocat, astfel încât brațul să fie drept și să reziste în caz de recul.

**Avertisment!** Nu țineți niciodată fierăstrăul cu mâinile încrucișate (mâna stângă pe mânerul posterior și mâna dreaptă pe mânerul frontal).

**Avertisment!** Asigurați-vă întotdeauna că nicio parte a corpului dvs. nu este pe direcția barei de ghidare când operați fierăstrăul cu lanț.

- ◆ Nu operați niciodată fierăstrăul când sunteți urcat într-un copac, stați într-o poziție ciudată sau pe o scară sau altă suprafață instabilă. Ați putea pierde controlul fierăstrăului, cauzând vătămare gravă.
- ◆ Mențineți fierăstrăul în funcțiune la viteză maximă pe tot parcursul tăierii.
- ◆ Permiteți lanțului de fierăstrău să taie în locul dvs. Aplicați doar o presiune ușoară. Nu puneți presiune asupra fierăstrăului la finalul tăieturii.

**Avertisment!** Când nu utilizați fierăstrăul, angrenați întotdeauna frâna lanțului și scoateți acumulatorul.

### Setarea frânei de lanț (Fig. K, L)

Fierăstrăul dvs. este echipat cu un sistem de blocare a lanțului, care va opri lanțul rapid în caz de recul.

- ◆ Asigurați-vă că frâna de lanț/apărătoarea mânerului frontal (3) se află în poziția înainte.
- ◆ Introduceți acumulatorul (14) în unealtă.
- ◆ Trageți frâna lanțului / apărătoarea mânerului frontal (3) spre mânerul frontal (13), pe poziția „setare/pregătit”, așa cum este prezentat în Fig. L.
- ◆ Unealta este acum pregătită pentru utilizare.
- ◆ Asigurați-vă că frâna de lanț/apărătoarea mânerului frontal se află în poziția înainte.
- ◆ Scoateți acumulatorul.

**Observație:** În caz de recul, mâna dvs. stângă va intra în contact cu apărătoarea frontală, fiind împinsă spre înainte, către piesa de lucru. Acest lucru va opri unealta.

### Testarea frânei lanțului (Fig. L)

Testați frâna lanțului înainte de fiecare utilizare pentru a vă asigura că aceasta funcționează corect.

- ◆ Așezați unealta pe o suprafață netedă și rigidă. Asigurați-vă că lanțul fierăstrăului (5) nu atinge solul.
- ◆ Apucați fierăstrăul bine cu ambele mâini și pomiți-l.
- ◆ Rotiți mâna stângă spre înainte, în jurul mânerului frontal (13), astfel încât partea din spate a mâinii să intre în contact cu frâna lanțului / apărătoarea frontală pentru mână (3) și împingeți-o spre înainte, către piesa de lucru. Lanțul fierăstrăului ar trebui să se oprească imediat.

**Observație:** Dacă fierăstrăul nu se oprește imediat, opriți utilizarea unelei și duceți-o la cel mai apropiat centru de service autorizat.

**Avertisment!** Asigurați-vă că ați setat frâna lanțului înainte de a începe să tăiați.

### Înterupător pornit/oprit (Fig. M)

Asigurați-vă întotdeauna că stați cu picioarele bine fixate pe sol și apucați ferm fierăstrăul cu ambele mâini, cu degetele încercuind ambele mânere.

- ◆ Pentru a porni unitatea, împingeți în jos maneta de blocare (2), prezentată în Fig. M, și apăsați întrerupătorul de declanșare (1). De îndată ce unealta este în funcțiune, eliberați maneta de blocare.
- ◆ Pentru a păstra starea de funcționare, trebuie să acționați continuu întrerupătorul de declanșare. Pentru a opri unealta, eliberați comutatorul de declanșare.

### Ascuțirea lanțului fierăstrăului (Fig. N - P)

**Atenție:** Lanțul este ascuțit. Purtați întotdeauna mănuși de protecție când manipulați lanțul de fierăstrău. Lanțul de fierăstrău este ascuțit și vă poate tăia atunci când nu funcționează.

**Avertisment!** Lanț mobil ascuțit. Pentru a preveni operarea accidentală, asigurați-vă că acumulatorul este scos din unealtă înainte de efectuarea următoarelor operațiuni. Nerespectarea acestui lucru poate cauza grave vătămări personale.

**Observație:** Dinții se vor tocii imediat dacă în timpul tăierii ating pământul sau un cui.

Pentru a obține cele mai bune performanțe de la fierăstrăul dvs., este important să mențineți dinții ascuțiți ai lanțului. Respectați aceste indicații utile pentru ascuțirea corespunzătoare a lanțului:

- ◆ Pentru cele mai bune rezultate, utilizați o pilă de 4,5 mm și un suport pentru pilă sau un ghidaj de pilire pentru a ascuți lanțul dvs. Acest lucru vă va garanta că dinții sunt întotdeauna ascuțiți la unghiul corect.
- ◆ Așezați suportul pentru pilă drept pe placa superioară și indicatorul de adâncime al dinților.
- ◆ Păstrați linia corectă a unghiului de pilire a plăcii de sus (22) de 30 ° pe ghidul de pilire paralel cu lanțul dvs. (pilire la 60 ° față de lanț privit din lateral).
- ◆ Ascuțiți dinții de pe o parte a lanțului mai întâi. Piliți dinspre interiorul fiecărui dintre spre exterior. Apoi, rotiți fierăstrăul și repetați pașii (2, 3, 4) pentru dinții de pe cealaltă parte a lanțului.

**Observație:** Utilizați o pilă plată pentru a pili vârfulile racletelor (porțiunea legăturii lanțului din fața dintelui) așa încât acestea să fie cu aprox. (0,635 mm) mai jos de vârfulurile dinților, așa cum este prezentat mai jos.

- ◆ Păstrați toate lungimile de tăiere egale, așa cum se arată în Fig. O.
- ◆ Dacă suprafața cromată a plăcilor superioare sau a celor inferioare este deteriorată, piliți până când defectul este eliminat.

**Atenție:** După pilire, dintele va fi ascuțit, prin urmare, fiți foarte atenți în timpul procedurii.

**Observație:** De fiecare dată când ascuțiți lanțul, acesta își pierde unele dintre calitățile de reducere a reculului, prin urmare, trebuie să fiți foarte precauți. Se recomandă să nu ascuțiți lanțul de fierăstrău de mai mult de patru ori.

### Depozitare cheie hexagonală (Fig. Q)

Când nu este utilizată, cheia hexagonală (16) trebuie depozitată în zona de depozitare a cheii hexagonale (17) aflată sub unealtă.

Trageți cheia hexagonală din dispozitivul de blocare al cheii hexagonale pentru a o scoate.

Împingeți cheia hexagonală în dispozitivul de blocare al cheii hexagonale pentru a o depozita.

### Sistemul Stanley Track Wall (Fig. R,S)

**Avertisment!** Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, opriți unitatea și scoateți acumulatorul înainte de a efectua orice reglaje sau de a scoate/instala atașamente sau accesorii. O pornire accidentală poate cauza vătămări corporale.

**Avertisment!** Pentru a reduce riscul de vătămare corporală gravă, nu folosiți un cârlig pentru depozitare Stanley Track Wall System integrat sau un sistem Stanley Track Wall deteriorat. Un cârlig pentru depozitare Stanley Track Wall integrat sau un sistem Stanley Track Wall nu va susține greutatea unelei.

**Avertisment!** Pentru a reduce riscul de vătămări personale grave, NU atârnați unealta deasupra capului sau nu atârnați obiecte de cârligul pentru depozitare integrat. Atârnați unealta NUMAI pe sistemul Stanley Track Wall, utilizând cârligul pentru depozitare integrat.

**Avertisment!** Cârligul pentru depozitare Stanley Track Wall integrat este destinat depozitării unelei pe o șină Stanley Track Wall System Trackwall.

Nu utilizați cârligul pentru depozitare integrat pentru a depozita unealta pe nicio altă suprafață.

**Avertisment!** Cârligul pentru depozitare Stanley Track Wall integrat nu este un cârlig pentru curea.

**Avertisment!** Când atârnați obiecte pe o șină Stanley Track Wall System Trackwall, asigurați o distanță corespunzătoare între unelte pentru a nu depăși 35 kg per picior liniar.

**Avertisment!** Înainte de a utiliza unealta, asigurați-vă că ați readus în poziția inițială cârligul pentru depozitare Stanley Track Wall integrat.

**Important:** Accesoriiile sistemului de perete Stanley Track montează în siguranță sculele compatibile pe sistemul de perete Stanley Track.

Opriți scula, scoateți acumulatorul și scoateți accesoriiile.

Montați teaca barei de ghidare (11) pe bara de ghidare (4).

**Atenție:** Orice produs cu dinți de tăiere expuși trebuie să fie acoperit în siguranță dacă se află pe Stanley Track Wall System Trackwall.

Montați cârligul de agățare integrală (23) la Stanley Track Wall System Trackwall, așa cum se arată în Fig. R,S. Acesta emite un clic când se blochează pe poziție.

**Observație:** Accesoriiile pentru Stanley Track Wall System pentru utilizarea cu unealta dvs. sunt disponibile la costuri suplimentare la distribuitorul local sau la centrul de service autorizat.

### Tehnici comune de tăiere

#### Doborâre (Fig. T, U)

Procesul de punere la pământ a unui copac. Nu doborâți copaci dacă bate vântul foarte tare.

**Avertisment!** Doborârea poate conduce la vătămare. Această operațiune trebuie efectuată doar de o persoană instruită în acest sens.

Trebuie să vă planificați și să eliberați o cale de retragere, pentru orice eventualitate, înainte de a începe să tăiați. Calea de retragere trebuie să se întindă în spate și pe diagonală față de partea din spate a liniei pe care se așteaptă căderea copacului așa cum este indicat mai jos.

- ◆ Înainte de a începe doborârea, luați în calcul înclinația naturală a copacului, poziționarea crengilor mai mari și direcția vântului, pentru a determina în ce direcție va cădea copacul. Țineți la îndemână pene (din lemn, plastic sau aluminiu) și un ciocan de lemn greu. Îndepărtați mizeria, pietrele, coaja desprinsă, cuiele, cârligele și cablurile de pe copac, acolo unde urmează să efectuați tăietura pentru doborâre.
- ◆ Tapă - Faceți o tapă de 1/3 din diametrul copacului, perpendicular pe direcția de cădere. Efectuați mai întâi tăietura orizontală inferioară. Acest lucru va ajuta la evitarea ciupirii fie a lanțului de fierăstrău, fie a barei de ghidare, atunci când este efectuată a doua tăietură așa cum este indicat mai jos.
- ◆ Doborâre cu cădere în direcția opusă - Efectuați doborârea cu cădere în direcția opusă la cel puțin 51 mm mai sus față de tapă orizontală. Efectuați tăietura pentru doborâre în direcția opusă paralelă cu tăietura orizontală a tapei. Efectuați tăietura pentru doborâre în direcția opusă în așa fel încât să rămână suficient lemn care să acționeze ca o balama. Balamaua împiedică răsucirea copacului și căderea acestuia în direcția greșită. Nu tăiați prin balama așa cum este indicat mai jos.
- ◆ Pe măsură ce tăietura pentru doborâre se apropie de balama, copacul ar trebui să înceapă să cadă. Dacă există cea mai mică șansă ca acel copac să nu cadă în direcția dorită sau s-ar putea balansa spre spate, îndoind lanțul fierăstrăului, opriți-vă din tăiat înainte de a finaliza tăietura de doborâre și utilizați pene pentru a lărgi tăietura și a ghida căderea copacului în direcția dorită. Când copacul începe să cadă, scoateți ferăstrăul cu lanț din tăietură, opriți motorul, puneți ferăstrăul jos, apoi folosiți calea de retragere planificată. Fiți atenți la crengile de deasupra capului care cad și aveți grijă pe unde călcați.

### Curățarea de crăci (Fig. V)

Îndepărtarea crengilor de pe un copac doborât. Atunci când curățați crengile, lăsați-le pe cele mai mari să susțină bușteanul deasupra solului. Îndepărtați ramurile de dimensiuni mici dintr-o tăiere. Crengile tensionate trebuie tăiate de jos în sus, pentru a evita îndoirea fierăstrăului, așa cum este prezentat în figura V. Tăiați crengile de pe partea opusă, ținând trunchiul copacului între dvs. și fierăstrău. Nu tăiați niciodată ținând fierăstrăul între picioare sau trăgând de creanga pe care urmează să o tăiați.

### Secționare (Fig. W, X, Y, Z)

**Avertisment!** Se recomandă ca utilizatorii începători să exerseze tăiatul pe o capră pentru lemne.

Tăierea unui copac doborât sau a unui buștean în bucăți. Modul în care ar trebui să tăiați depinde de cum este susținut bușteanul. Utilizați o capră de tăiat oricând este posibil așa cum este indicat în Fig. W.

- ◆ Începeți întotdeauna o tăietură cu lanțul de ferăstrău funcționând la viteză maximă.
- ◆ Puneți dornul inferior al fierăstrăului cu lanț în spatele zonei tăieturii inițiale, așa cum este prezentat în Figura W.
- ◆ Pomiți fierăstrăul, apoi rotiți lanțul de fierăstrău și bara în jos, în copac, utilizând dornul pe post de balama.
- ◆ Odată ce fierăstrăul ajunge la un unghi de 45°, nivelați din nou fierăstrăul și repetați pașii până când tăiați complet.
- ◆ Când copacul este sprijinit pe toată lungimea, Fig. X, efectuați o tăietură din partea de sus, dar evitați să tăiați pământul deoarece acest lucru va toci fierăstrăul rapid.
- ◆ Dacă trunchiul de copac este sprijinit la un capăt, Fig. Y, tăiați mai întâi 1/3 din diametrul trunchiului începând din partea inferioară (tăietură de jos în sus). Apoi efectuați tăietura finală de sus în jos, pentru ca cele două tăieturi să se întâlnească, așa cum este indicat în Fig. Y.
- ◆ Atunci când este susținut la ambele capete, fig. Z. mai întâi, tăiați 1/3 în jos de la tăietura de sus în jos. Apoi efectuați tăietura finală, tăind de jos în sus cele 2/3 inferioare pentru ca cele două tăieturi să se întâlnească așa cum este indicat în Fig. Z.

### Depanarea

| Problemă                                                   | Cauza eventuală                      | Soluția eventuală                               |
|------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Unealta nu pornește                                        | Butonul de blocare nu este apăsat.   | Apăsați butonul de blocare.                     |
|                                                            | Acumulatorul nu este montat          | Montați acumulatorul                            |
|                                                            | Acumulatorul nu este încărcat        | Încărcați acumulatorul                          |
|                                                            | Acumulatorul nu este montat corect   | Scoateți acumulatorul și repositionați-l corect |
| Lanțul nu se oprește în 2 secunde când unealta este oprită | Tensionarea lanțului este prea slabă | Verificați tensionarea lanțului                 |

| Problemă                                          | Cauza eventuală                                | Soluția eventuală                                                                                                   |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bara/lanțul par fierbinți/scot fum                | Rezervorul de ulei este gol                    | Verificați nivelul rezervorului de ulei                                                                             |
|                                                   | Orificiul de ulei este blocat pe bara lanțului | Curățați orificiile de ulei și curățați canelura în jurul marginii barei de lanț de fierăstrău.                     |
|                                                   | Tensionarea lanțului este prea strânsă         | Verificați tensionarea lanțului                                                                                     |
|                                                   | Știftul roții barei de ghidare necesită ungere | Ungeți cu ulei știftul roții barei de ghidare                                                                       |
| Fierăstrăul nu taie bine                          | Lanțul este montat invers                      | Verificați/modificați direcția lanțului                                                                             |
|                                                   |                                                | Ascuțiți lanțul                                                                                                     |
| Fierăstrăul nu consumă ulei                       | Există reziduuri în rezervor                   | Goliți uleiul din rezervor și înlocuiți-l                                                                           |
|                                                   | Orificiul de ulei are capacul blocat           | Îndepărtați reziduurile din orificiu                                                                                |
|                                                   | Reziduuri în bare lanțului                     | Îndepărtați reziduurile și curățați bara lanțului                                                                   |
|                                                   | Reziduuri în evacuarea de ulei                 | Îndepărtați reziduurile                                                                                             |
| Fierăstrăul se oprește brusc în timpul utilizării | Acumulatorul este descărcat                    | Verificați încărcarea acumulatorului apăsând indicatorul de încărcare. Reîncărcați acumulatorul, dacă este necesar. |
|                                                   | Acumulatorul este prea fierbinte               | Lăsați acumulatorul să se răcească cel puțin 30 de minute înainte de a relua lucrul sau de a-l încărca.             |
|                                                   | Protecția pentru limita de curent              | Reporniți fierăstrăul. Lăsați unealta să funcționeze în propriul său ritm. Nu suprasolicitați.                      |

## Întreținerea

Întreținerea regulată asigură o durată de funcționare eficientă pentru unealtă. Vă recomandăm să efectuați următoarele verificări în mod regulat.

**Avertisment!** Înainte de efectuarea operațiilor de întreținere pe unelte electrice:

- ◆ Opriți și deconectați unealta de la rețeaua de alimentare.

## Nivelul uleiului

Nivelul din rezervor nu trebuie să scadă sub un sfert din capacitate.

## Lanțul fierăstrăului și bara de ghidare

- ◆ După fiecare câteva ore de utilizare și înainte de depozitare, scoateți bara de ghidare și lanțul de fierăstrău și curățați-le bine.
- ◆ Asigurați-vă că apărătoarea este curată și lipsită de reziduuri.
- ◆ Lubrifiați vârful roții și bara lanțului prin orificiile de lubrifiere. Acest lucru asigură o distribuție uniformă a uzurii din jurul șinelor barei de ghidare.

## Ascuțirea lanțului de fierăstrău

Dacă doriți să obțineți performanța maximă de la unealta dvs., este important să păstrați dinții lanțului de fierăstrău ascuțiți. Indicațiile pentru efectuarea acestei proceduri se află pe ambalajul aparatului de ascuțit.

## Înlocuirea lanțurilor de fierăstrău uzate

Lanțurile de fierăstrău de schimb sunt disponibile la comercianți sau la agenții de service STANLEY FATMAX. Utilizați întotdeauna piese de schimb originale.

## Gradul de ascuțire a lanțului de fierăstrău

Tăişurile lanțului de fierăstrău se vor toci imediat dacă ating solul sau un cui în timpul tăierii.

## Tensionarea lanțului de fierăstrău

Verificați cu regularitate tensionarea lanțului de fierăstrău.

## Ce trebuie să faceți dacă fierăstrăul dvs. cu lanț necesită reparații?

Fierăstrăul dvs. cu lanț este fabricat în conformitate cu cerințele de siguranță din domeniu. Reparațiile trebuie să fie efectuate exclusiv de către persoane calificate care folosesc piese de schimb originale, în caz contrar, se poate genera un pericol considerabil pentru utilizator. Vă recomandăm să păstrați acest manual de utilizare într-un loc sigur.

## Protecția mediului înconjurător



Colectarea selectivă. Produsele și acumulatorii marcați cu acest simbol nu trebuie aruncați împreună cu deșeurile menajere obișnuite.

Produsele și acumulatorii conțin materiale care pot fi recuperate sau reciclate, reducând cererea de materii prime. Reciclați produsele electrice și bateriile în conformitate cu prevederile locale. Mai multe informații sunt disponibile la [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Specificații tehnice

|                            |                 | SFMCCS730                                                                                  |
|----------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tensiune                   | V <sub>cc</sub> | 18                                                                                         |
| Lungime bară               | mm              | 300                                                                                        |
| Turație lanț (mers în gol) | m/s             | 6,7                                                                                        |
| Lungime max. tăiere        | mm              | 250                                                                                        |
| Capacitate ulei            | ml              | ??                                                                                         |
| Greutate                   | kg              | 2,51 (fără lanțul de fierăstrău, șina de ghidare, capacul șinei de ghidare, ulei, baterie) |

| Încărcător          |                 | SFMCB11 | SFMCB12 | SFMCB14 |
|---------------------|-----------------|---------|---------|---------|
| Tensiune de intrare | V <sub>ca</sub> | 230     | 230     | 230     |
| Tensiune de ieșire  | V <sub>cc</sub> | 18      | 18      | 18      |
| Curent              | A               | 1,25    | 2       | 4       |

| Acumulator |                 | SFMCB201 | SFMCB202 | SFMCB204 | SFMCB206 |
|------------|-----------------|----------|----------|----------|----------|
| Tensiune   | V <sub>cc</sub> | 18       | 18       | 18       | 18       |
| Capacitate | Ah              | 1,5      | 2,0      | 4,0      | 6,0      |
| Tip        |                 | Li-Ion   | Li-Ion   | Li-Ion   | Li-Ion   |

| Nivelul presiunii sonore conform cu EN 62841:                 |  |
|---------------------------------------------------------------|--|
| L <sub>PA</sub> (presiune sonoră) 87 dB(A), marjă (K) 3 dB(A) |  |
| L <sub>WA</sub> (putere sonoră) 99 dB(A), marjă (K) 1,6 dB(A) |  |

| Valorile totale ale vibrațiilor (suma vectorială a trei axe) conform EN 62841:                         |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Valoarea emisiilor de vibrații (a <sub>h</sub> ) 6,5 m/s <sup>2</sup> , marjă (K) 1,5 m/s <sup>2</sup> |  |

## Regulamentul privind furnizarea de mașini (siguranță) 2008

UK  
CA

SFMCCS730 – Fierăstrău compact  
 STANLEY FATMAX declară că aceste produse descrise în „Specificații tehnice” sunt conforme cu normele:  
 Regulamentul privind furnizarea de mașini (Siguranța), 2008, S.I.

2008/1597 (cu modificările ulterioare),  
 EN 62841-1:2015+A11:2022, EN 62841-4-1:2020.  
 Regulamentul privind emisiile de zgomot în mediu de către echipamente pentru utilizare în aer liber 2001, S.I. 2001/1701 (cu modificările ulterioare). Anexa 8.

LWA (nivel de putere sonoră măsurată) 99 dB(A),  
 marjă (K) = 1,6 dB(A),

LWA (putere sonoră garantată) 101 dB(A).

Aceste produse sunt conforme cu următoarele reglementări din Regatul Unit:

Reglementări referitoare la compatibilitatea electromagnetică, 2016,

S.I.2016/1091 (cu modificările ulterioare).

Restricția utilizării anumitor substanțe periculoase în Reglementele pentru echipamentele electrice și electronice 2012, S.I. 2012/3032 (cu modificările ulterioare).

Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați STANLEY FATMAX la următoarea adresă sau să consultați coperta din partea din spate a manualului.

Subsemnatul este responsabil pentru întocmirea dosarului tehnic și face această declarație în numele STANLEY FATMAX



Paul Featherstone

Director de produs - Grup de produse în aer liber  
 STANLEY FATMAX, 270 Bath Road, Slough  
 Berkshire, SL1 4DX  
 Regatul Unit al Marii Britanii28/06/2023

## Declarația de conformitate CE

### DIRECTIVA PENTRU UTILAJE



SFMCCS730 – Fierăstrău compact

STANLEY FATMAX declară că aceste produse descrise în „Specificații tehnice” sunt conforme cu normele: 2006/42/CE, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN 62841-4-1:2020, 2000/14/CE, Anexa V

LWA (nivel de putere sonoră măsurată) 99 dB(A),  
marjă (K) = 1,6 dB(A),

LWA (putere sonoră garantată) 101 dB(A)

Aceste produse sunt, de asemenea, conforme cu Directiva 2014/30/UE și 2011/65/UE.

Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați STANLEY FATMAX la următoarea adresă sau să consultați coperta din partea din spate a manualului.

Subsemnatul este responsabil pentru întocmirea dosarului tehnic și face această declarație în numele STANLEY FATMAX

*Patrick Diepenbach*

Patrick Diepenbach  
Director general, Benelux  
Stanley FatMax,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Belgia  
2023-06-28

## Garanție

STANLEY FATMAX are încredere în calitatea produselor sale și le oferă clienților o garanție de 12 de luni de la data achiziției. Această garanție completează și nu prejudiciază în niciun fel drepturile dumneavoastră legale. Garanția este valabilă pe teritoriile Statelor Membre ale Uniunii Europene și în Zona Europeană de Liber Schimb și în Regatul Unit al Marii Britanii.

Pentru a revendica garanția, cererea trebuie să fie în conformitate cu Termenii și condițiile STANLEY FATMAX și clientul va trebui să prezinte dovada de cumpărare la vânzător sau la un agent de reparații autorizat. Termenii și condițiile garanției STANLEY FATMAX de 1 an și localizarea celui mai apropiat agent de reparații autorizat pot fi obținute de pe Internet la [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), sau contactând biroul STANLEY FATMAX la adresa indicată în prezentul manual.

Vă rugăm să vizitați site-ul nostru [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) pentru a înregistra noul produs STANLEY FATMAX și pentru a fi informat cu privire la produsele noi și ofertele speciale.





ROMÂNĂ



Stanley Black & Decker Romania SRL  
Phoenicia Business Center  
Strada Turturelelor Nr. 11A, Etaj 4  
Module 12-15, Sect. 3, Bucuresti  
Tel: +4021.320.61.05  
Fax: +4037.225.36.84  
Email: Office.Bucharest@sbdinc.com

**Garanție legală de conformitate<sup>1</sup> pentru produsele Stanley Black & Decker**

Produs: .....

Cod: .....

Serie mașină: ..... / .....

Serie acumulatori: ..... / .....

Serie stație încărcare: .....

Distribuitorul (vânzător autorizat/magazin)/adresă, tel., fax: .....

.....

.....

Cumpărător: .....

Produs cumpărat cu factură / bon nr.: .....

Data: .....

Cumpărătorul a fost informat asupra caracteristicilor și a domeniului de utilizare ale produsului. S-a efectuat proba de funcționare a produsului, a fost instruit cumpărătorul cu privire la modul de funcționare și normele de siguranță a muncii, s-a predat produsul împreună cu accesoriile în perfectă stare de funcționare, s-au predat instrucțiunile în limba română privind transportul, depozitarea, utilizarea și întreținerea. S-a verificat corectitudinea datelor înscrise în garanția legală de conformitate („Documentul”).

**Condițiile de garanție de mai jos fac parte din prezentul document și au fost luate la cunoștință de către Cumpărător.**

Persoana care aduce produsul și prezintă actele de proprietate Documentul și factura sau bonul fiscal în original sau în copie este considerată împuternicită să reprezinte proprietarul în relația cu distribuitorul (vânzătorul) autorizat.

Conform prevederilor legale<sup>2</sup>, consumatorii (definiți drept orice persoană fizică sau grup de persoane fizice constituite în asociații, care acționează în scopuri din afara activității sale comerciale, industriale sau de producție, artisanale ori liberale), au următoarele drepturi cu privire la orice neconformitate care există la momentul livrării produsului și care este constatată într-un termen de **doi ani** de la această dată:

- Să ceară repararea produsului sau înlocuirea acestuia, fără plată, într-o perioadă de timp rezonabilă ce nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa conformității și fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, ținând seama de natura produselor și de scopul pentru care consumatorul a solicitat produsele în cauză.

Consumatorul nu va putea opta între reparație și înlocuire dacă măsura corectivă aleasă este imposibilă (dacă nu se pot asigura produse identice pentru înlocuire) sau dacă, în comparație cu cealaltă măsură corectivă disponibilă, ar fi disproporționată și ar impune costuri nerezonabile vânzătorului, luând în considerare toate circumstanțele (inclusiv valoarea produselor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformității sau dacă măsura corectivă alternativă ar putea fi executată fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator). De asemenea, vânzătorul poate refuza să aducă în conformitate produsele dacă reparația sau înlocuirea este imposibilă sau i-ar impune costuri care ar fi disproporționate, luând în considerare toate circumstanțele, precum cele descrise anterior;

În cazul în care neconformitatea este remediată prin reparație, termenul de doi ani menționat mai sus se prelungește cu timpul de nefuncționare a produsului, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate până la predarea efectivă a produsului în stare de utilizare normală către consumator. În cazul în care neconformitatea este remediată prin înlocuire, pentru produsele care înlocuiesc produsele neconforme, un nou termen de doi ani începe să curgă de la data înlocuirii.

- **Să ceară reducerea corespunzătoare a prețului sau rezoluțiunea contractului**, în cazul în care nu beneficiază de repararea sau înlocuirea produsului sau măsurile reparatorii nu au fost luate într-o perioadă rezonabilă, întrucât:
  - a) vânzătorul nu a finalizat reparația sau înlocuirea produselor ori a refuzat să aducă în conformitate produsele, motivând că reparația sau înlocuirea este imposibilă ori i-ar impune costuri disproporționate,
  - b) în pofida eforturilor vânzătorului de a o remedia, în continuare se constată o neconformitate,

<sup>1</sup> Garanția legală de conformitate reprezintă protecția juridică a consumatorului rezultată prin efectul legii în raport cu lipsa de conformitate, reprezentând obligația legală a vânzătorului față de consumator ca, fără solicitarea unor costuri suplimentare, să aducă produsul la conformitate, incluzând restituirea prețului plătit de consumator, repararea sau înlocuirea produsului, dacă acesta nu corespunde condițiilor enunțate în declarațiile referitoare la garanție sau în publicitatea aferentă

<sup>2</sup> Ordonanța de Urgență nr. 140/2011 privind anumite aspecte referitoare la contractele de vânzare de bunuri; Ordonanța Guvernului nr. 21/1992 privind protecția consumatorilor.

- c) neconformitatea este de o asemenea gravitate încât justifică o reducere de preț sau dreptul la încetarea imediată a contractului de vânzare, sau
- d) vânzătorul a declarat că nu va aduce produsele în conformitate într-un termen rezonabil sau fără inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstanțele cazului.

Rezoluțiunea nu este posibilă dacă lipsa conformității este minoră. Reducerea de preț va fi proporțională cu diminuarea valorii produselor, în comparație cu valoarea pe care produsele ar avea-o dacă ar fi în conformitate.

Consumatorii pot să opteze pentru o anumită măsură corectivă din cele enumerate mai sus în cazul în care neconformitatea produselor este constatată la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 de zile calendaristice.

După expirarea termenului de doi ani menționat mai sus, consumatorii pot pretinde remedierea sau înlocuirea produselor care nu pot fi folosite în scopul pentru care au fost realizate ca urmare a unor vicii ascunse apărute în cadrul duratei medii de utilizare, în condițiile legii.

Până la proba contrară, lipsa de conformitate apărută în termen de un an de la livrarea produsului se prezumă că a existat la momentul livrării acestuia, cu excepția cazurilor în care prezumția este incompatibilă cu natura produsului sau a lipsei de conformitate.

Durata medie de utilizare a produselor de 6 (șase) ani de la data achiziției.

Piese de schimb înlocuite la produs beneficiază de garanție numai în cazul în care acestea au fost montate într-un centru autorizat de întreținere și reparații.

În cadrul termenului de garanție, vânzătorul suportă toate costurile privind repararea sau înlocuirea pieselor de schimb executate defecte. Pentru lucrările de reparație executate se acordă garanție. Garanția nu se extinde asupra accesoriilor consumabilelor (precum baterii, furtunuri, curele, perii colectoare, lanțuri, cuțite, lance, pistol, cap prindere lamă, role ghidaj, cablu alimentare, întinzător lanț, bujii, ulei, filtre aer și benzină) care intră în componența produsului, cu excepția cazului în care acestea prezintă vicii ascunse.

**Produsele din gamele Black & Decker și Stanley FatMax sunt de uz gospodăresc (bricolaj) și nu sunt destinate uzului profesional, prestării de servicii sau lucrări către terți.**

Adăugați ulei la generatoarele **Black & Decker**. Verificați periodic nivelul de ulei al generatoarelor și compresoarelor. Este interzisă utilizarea generatoarelor pentru invertoare sau aparate de sudură.

**Situații excluse de la aplicarea garanției legale de conformitate:**

1. Nerespectarea de către consumator a condițiilor de transport, manipulare, instalare, depozitare, utilizare (inclusiv scopul utilizării) și întreținere precizate în instrucțiunile ce însoțesc produsul.
2. Defectele care au apărut ca urmare a utilizării unor accesorii ori consumabile care nu sunt originale Stanley

Black & Decker Romania ori care nu sunt compatibile cu produsul.

3. Defecțiunilor cauzate de necunoașterea omiterii sau neglijarea luării măsurilor de siguranță în utilizarea produselor de către consumator, ori accidentelor cauzate din aceste motive.

În cazul în care constatați deteriorări (lovituri/defecte) la produsele Stanley Black & Decker Romania, vă rugăm să vă adresați celui mai apropiat centru service autorizat menționat la adresa web-site-ului [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) ori vânzătorului.

**Garanția de durabilitate oferită de Stanley Black & Decker**

În eventualitatea puțin probabilă ca scula dvs. electrică să se defecteze din cauza materialelor de fabricație în mai puțin de un an de la cumpărare, Stanley Black & Decker Romania SRL cu sediul în București, Strada Turturelelor Nr. 11A, Bloc Phoenixia Business Center, București, Sector 3, vă garantează că va repara sau va înlocui piesa defectă complet gratuit, sau - la discreția noastră - vom înlocui întreaga sculă electrică gratuit.

Utilizatorii MyDeWALT și My STANLEY care își înregistrează în cel mult 28 de zile de la cumpărare produsele eligibile conform termenilor și condițiilor DEWALT și STANLEY pe platformele destinate (<http://www.dewalt.ro/3/>, respectiv, <https://www.stanleyworks.ro/warranty>) pot extinde gratuit garanția de durabilitate acordată de Stanley Black & Decker până la trei ani.

Pentru a beneficia de această garanție este necesară prezentarea dovezii cumpărării, certificatul de garanție și imprimarea certificatului de garanție extinsă celui mai apropiat centru service autorizat menționat la adresa web-site-ului [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) ori vânzătorului.

Unele produse sunt excluse de la posibilitatea extinderii garanției de durabilitate acordate de Stanley Black & Decker până la 3 ani. Aceste produse sunt enumerate în Termenii și Condițiile DeWALT și Stanley la adresa <https://www.dewalt.ro/3/warrantystatement/>.

Prezenta garanție de conformitate se completează cu Termenii și Condițiile DeWALT și Stanley, care pot fi accesate la acest link: <https://www.dewalt.ro/3/warrantystatement/>.

**Prezenta garanție de durabilitate oferită de Stanley Black & Decker, în calitate de producător al bunurilor, nu afectează drepturile pe care dvs. le aveți împotriva vânzătorului în temeiul garanției legale de conformitate, astfel cum sunt acestea detaliate mai sus.**

**Garanția acordată persoanelor juridice**

În cazul persoanelor juridice termenul de garanție aplicabil este de un an de la data achiziției. Acest termen de garanție este aplicabil tuturor produselor Stanley Black & Decker Romania, respectiv atât produselor pentru uz profesional cât și celor pentru uz gospodăresc (bricolaj).

În cadrul acestui termen, cumpărătorul persoană juridică poate solicita înlocuirea sau repararea produsului.

Situațiile care duc la pierderea garanției legale de conformitate, descrise mai sus, sunt aplicabile și în cazul garanției acordate persoanelor juridice.

REPARAȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE

|                                                                                                               |                                |             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------|
| Data intrării:                                                                                                | Data reparației:               | Defecțiune: |
| Comandă reparație:                                                                                            | Data predării:                 |             |
| Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat. |                                |             |
| Semnătură client:                                                                                             | Semnătură și ștampilă service: |             |
| Data intrării:                                                                                                | Data reparației:               | Defecțiune: |
| Comandă reparație:                                                                                            | Data predării:                 |             |
| Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat. |                                |             |
| Semnătură client:                                                                                             | Semnătură și ștampilă service: |             |
| Data intrării:                                                                                                | Data reparației:               | Defecțiune: |
| Comandă reparație:                                                                                            | Data predării:                 |             |
| Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat. |                                |             |
| Semnătură client:                                                                                             | Semnătură și ștampilă service: |             |

## LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

| Nr. | Oras      | Agent Service         | Adresa                                    | Email                    | Telefon                            | Fax             |
|-----|-----------|-----------------------|-------------------------------------------|--------------------------|------------------------------------|-----------------|
| 1   | Bucuresti | YALCO ROMANIA SRL     | Sos. Pipera nr.48 ,020112                 | service@yalco.ro         | +4021 232 31 47<br>+4021 232 31 49 | +4021 232 31 76 |
| 2   | Bucuresti | Edelweiss Grup SRL    | Str. Drumul Osiei nr. 76 62395            | service@edelweissgrup.ro | +4021 319 13 13                    | +4021 319 13 14 |
| 3   | Ploiesti  | METATOOLS SRL         | Str. Poligonului Nr. 2 100070             | service@Metatools.ro     | +40374 473 034<br>+40747 118 112   | +40244 406 698  |
| 4   | Bacau     | PARTENER SRL          | Calea Moinești nr. 34 600281              | service@partner.ro       | +4023 451 03 77                    | +40234 510 955  |
| 5   | Cluj      | EPINVEST S.R.L.       | Str. Avram Iancului Nr. 502-504 407280    | service@epinvest.ro      | +40745 637 949                     | +40264 594 565  |
| 6   | Baia Mare | PRO TOOLS S.R.L.      | Str. Iuliu Maniu, Nr. 28 430131           | office@protools.ro       | +40262 218 794                     | +40262 276 535  |
| 7   | Constanta | TRITON SRL            | B-dul Aurel Vlaicu, Nr. 217               | office@triton.com.ro     | +4037 048 41 55                    | +4037 048 41 18 |
| 8   | Tulcea    | ABC International SRL | Str. Babadag, Nr. 5, Bl. 1, Sc. A, Parter | service@unelte.com.ro    | +40240 518 260                     | +40240 517 669  |
| 9   | Bucuresti | ADN COM AUTOSERV      | STR MARGEANULUI 107A 051044               | service@adn-facom.ro     | +4021 420 21 44                    | +40766 078532   |